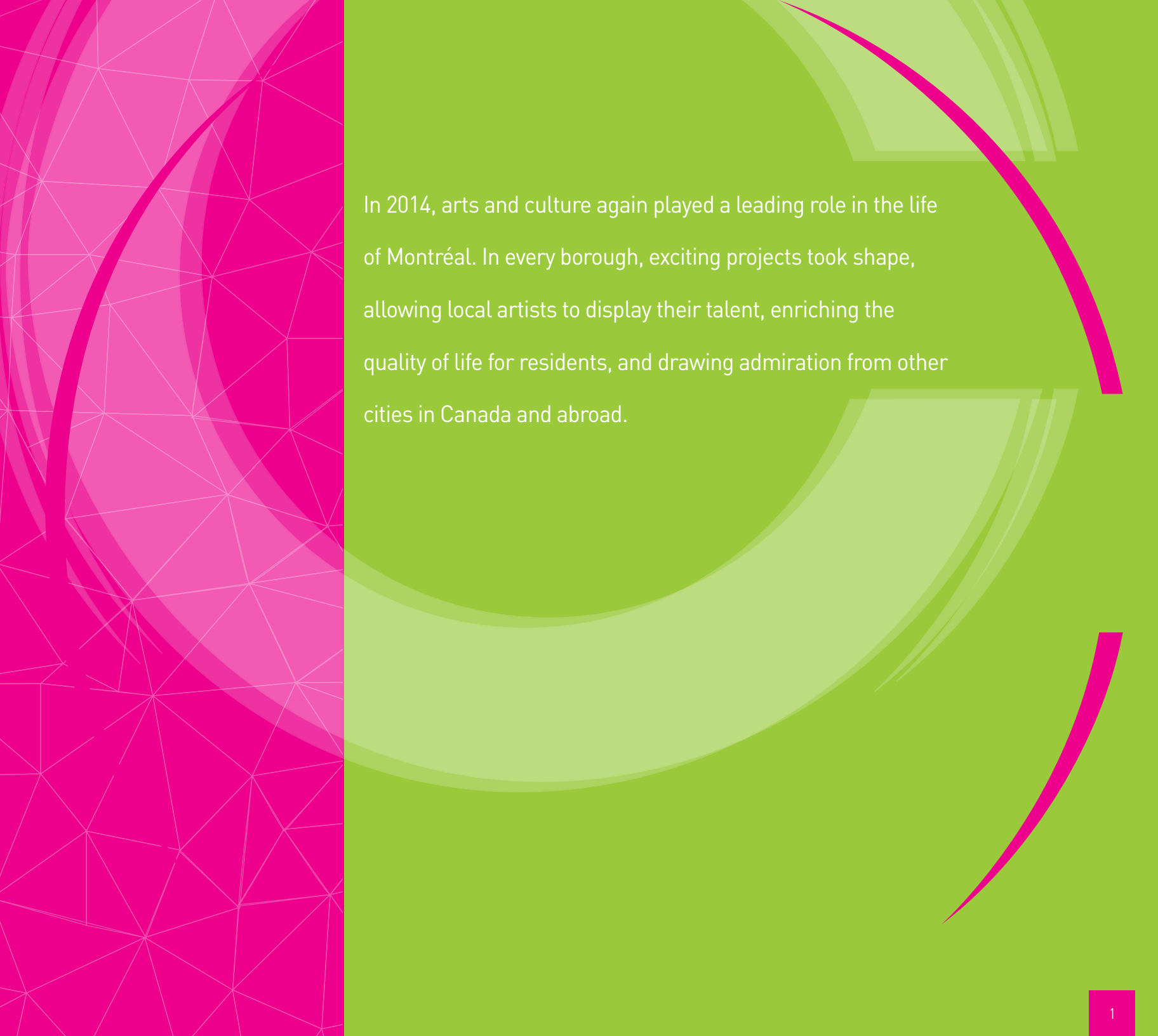


**CULTURE  
ON THE MOVE**  
AT A GLANCE 2014







In 2014, arts and culture again played a leading role in the life of Montréal. In every borough, exciting projects took shape, allowing local artists to display their talent, enriching the quality of life for residents, and drawing admiration from other cities in Canada and abroad.

# The Steering Committee



**Denis Coderre**  
Mayor of Montréal



**Manon Barbeau**  
Chairperson of the  
Governing Board of  
Culture Montréal



**Sébastien Barangé**  
Communications and  
Public Affairs Manager,  
CGI



**Héléne David**  
Minister of Culture and  
Communications and  
Minister Responsible  
for the Protection and  
Promotion of the  
French Language



**Manon Gauthier**  
Member of the Executive of  
the Ville de Montréal  
Committee, responsible  
for Culture, Heritage,  
Design, Space for Life  
and the Status of Women



**Diane Giard**  
Executive Vice-President  
Personal and Commercial  
Banking, National Bank  
of Canada



**Shelly Glover**  
Minister of Canadian  
Heritage and Official  
Languages



**Denis Lebel**  
Minister of Infrastructure,  
Communities and Inter-  
governmental Affairs and  
Minister of the Economic  
Development Agency of  
Canada for the Regions  
of Québec



**Michel Leblanc**  
President and Chief  
Executive Officer  
Board of Trade of  
Metropolitan Montréal



**Robert Poëti**  
Minister of Transportation  
and Minister Responsible for  
the Montréal Region



**Alexandre Taillefer**  
Main Partner,  
XPND Capital and Steering  
Committee President



**Manuela Goya**  
Secretary General,  
Montréal, Cultural  
Metropolis

The unique character of the Montréal arts scene is expressed in partnerships sometimes very natural, but often unexpected between artists, institutions or residents who make a collective decision to seize an idea, complete a project, or design events that have a relevance which deepens Montréal's cultural offer. These partnerships were especially productive in 2014 and are emerging as a preferred approach that benefits us all.



We also saw artistic boundaries being erased, with different disciplines collaborating and lifting each other to greater creative heights. These associations are not new—our artists have long experimented with hybrid forms but they are a greater force on our cultural scene than ever before.

The acclaim that Montréal artists have won, both at home and abroad, is proof that the city is fertile ground for creative talents. We should also be proud that major international events choose Montréal as their host city a sure sign of its high status on the world stage.

Arts and culture do more than entertain us and nourish our civic pride. Montrealers interact with the art work and the artists—we become participants, and meaningful partners, in the telling of our collective story.

The enduring vitality of arts and culture in Montréal beautifully illustrates the determination and commitment of the cultural and business community to support the implementation of the *Montréal, Cultural Metropolis 2007–17 Action Plan*. The Steering Committee partners are delighted that community stakeholders have contributed so enthusiastically and it welcomes their essential support.

This edition of *At a Glance* presents nearly a hundred projects that found success in 2014, every one of them a reflection of our cultural metropolis: accessible, influential, creative, organized, united and memorable.

We are sure you will enjoy reading about them.

*Bonne lecture!*

**The Steering Committee**

Innovative partnerships  
are energizing Montréal's  
cultural life more than  
ever and carrying it  
to even greater heights.



**Denis Coderre**  
Mayor of Montréal

**Diane Giard**  
Executive Vice-President  
Personal and Commercial Banking  
National Bank of Canada





organized

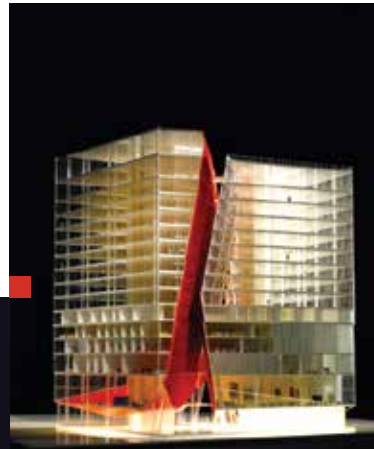
organized



BUILD  
ING

## THEIR NAME

LES 7 DOIGTS DE LA MAIN, A CIRCUS ARTS COMPANY, SETS UP SHOP IN THE OLD JUST FOR LAUGHS MUSEUM BUILDING AND CREATES A SINGLE BASE FOR ITS DESIGNERS, PRODUCERS AND ADMINISTRATORS.



BY 2017, THE NATIONAL FILM BOARD WILL MOVE INTO A NEW HEAD OFFICE IN DOWNTOWN MONTRÉAL, IN THE QUARTIER DES SPECTACLES, ON THE EDGE OF PLACE DES FESTIVALS.

A CENTRE  
FOR  
INNOVATION



The year 2014 was packed with emotions and accomplishments at **Les 7 doigts de la main**. In addition to performing at the opening ceremony of the Winter Olympic Games, in Sochi, Russia, the artists travelled the world to give a show at Feria de Leon, in Mexico, collaborate with Polo Circo, in Brazil, take part in the Shanghai International Performing Arts Fair, and complete a tour of Japan. In the fall, their show entitled *Pippin* began touring the United States. The troupe also helped to open the thirtieth CINARS Biennale in Montréal with a performance of their brand new piece, *Cuisine & Confessions*, at La TOHU.

But this exceptional year in the life of Les 7 doigts did not stop there. While the company was touring the world and building its reputation, it was making a new home for itself here in Montréal.

Located in the Quartier des spectacles, the new headquarters of Les 7 doigts will include studios for training and design, a dance hall, and management offices. This new home for the company should be ready in 2016. The job of renovating the old Just For Laughs Museum was decided by an architectural contest that resulted in a truly innovative concept.

But there is no contest when it comes to Montréal's reputation as one of the world's capitals for the circus arts, which continues to rise to new heights thanks to bold companies like Les 7 doigts de la main. ■

The **NFB** will benefit from completely modern facilities in a new building whose bold design reflects the creative spirit of movie industry. Their reputation for excellence in cinema is a byword, and this move will mean the NFB can affirm its role as a pioneer in the digital media field and as a leader in an ever-changing cultural industry.

In their new building the NFB will seek to fulfil its vision of creating a world-class centre for innovation and excellence in the new audiovisual formats. It will be a hub that evolves constantly with the NFB's other studios around the country, and with its partners, while serving film makers and the public as a place for collaborations and exchanges.

This move shows that Montréal's function as a digital metropolis is more solid than ever, that its reputation around the world can only grow stronger, and that the Quartier des spectacles can rightly claim to be the artistic heart of the city. ■





## HIGH NOTES AT THE *Gesù*

BY MOVING TO THE GESÙ THEATRE, LE VIVIER JOINS AN INSTITUTION THAT IS FAMOUS FOR ITS AVANT-GARDE SPIRIT IN THE PERFORMING ARTS.

In the musical universe of Montréal, Le Vivier nourishes and harmonizes an entire ecosystem of talent, one that is sure to grow even more diverse now at the Gesù.

**T**he mission of **Le Vivier** is to help people understand and appreciate new music in Québec. The collective has 33 different musical ensembles and organizations as members. By moving to the **Gesù** theatre, Le Vivier joins an institution that is famous for its avant-garde spirit in the performing arts.

Since the collective first saw the light of day, in 1992, the search for a location that would suit its needs has been quite

a challenge. Its new home at the theatre on Bleury Street gives it a stable base and lets it continue as a unique forum where performers and creators collaborate and new ideas are exchanged.

With its varied and eclectic program, you can bet that Le Vivier will see many of its young talents rise rapidly towards success. ■





*Now showing!*

14 NEW COLUMNS – THREE OF WHICH ARE DIGITAL – HAVE BEEN ADDED TO THE 22 ALREADY IN PLACE.

Innovation is still in focus at the **Quartier des spectacles**: some new display columns will carry messages and promote the cultural and tourist attractions of a reborn urban district.

As the cultural heart of Montréal, the Quartier des spectacles sends energy throughout the city by serving as a major hub for creative expression and artistic performance.

Already endowed with its own signature styles and iconography, the Quartier des spectacles now has new display columns that line the main streets of the district (St-Laurent, Ste-Catherine and St-Denis) and make it easier to get one's bearings. The 14 new columns (three of which are digital) have been added to the 22 already in place, and come with a new design and the signature colours of the district. ■



## New city VISI NS

IT IS NOT THE SIZE OF A CITY THAT GIVES IT ITS SPIRIT, BUT THE CHARACTER OF THE PEOPLE WHO LIVE THERE. THE **I SEE MTL** INITIATIVE IS A GREAT EXAMPLE OF THIS AXIOM.

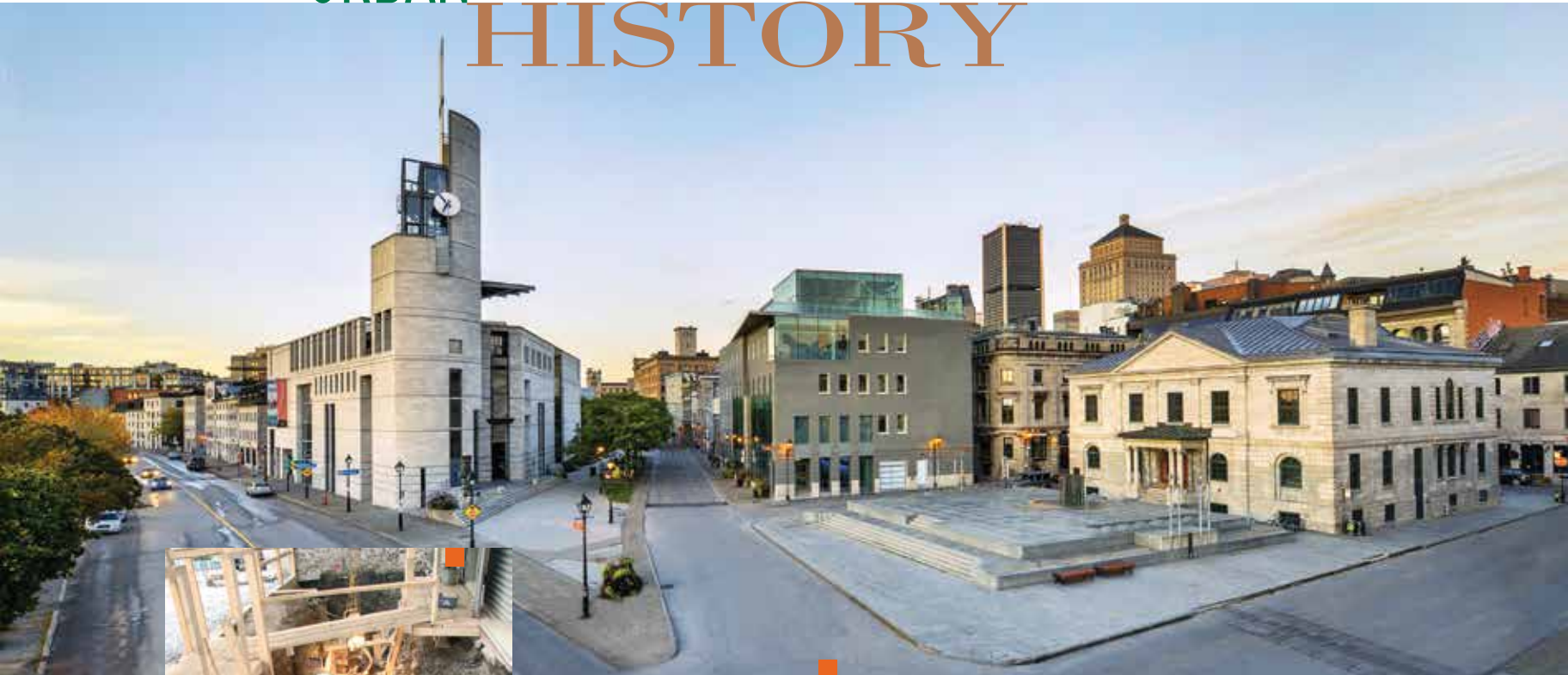
On November 17<sup>th</sup>, 1500 luminaries in all organizations made their way to Place des Arts to take part in this major reflection on ways of giving new life to Montréal's economy. Selected participants presented their entrepreneurial ideas and plans, and 180 agreements in principle were signed. A monitoring office will be set up to ensure that their creative vision becomes a reality.

Culture held a prominent place all through this day of discussion, with the role of the arts as an economic engine for Montréal, and as an influence on the city's international reputation, receiving further recognition.

**I see mtl** recruited many important actors from the business world, the economy and the community, with leaders such as the **Board of Trade of Metropolitan Montréal** and **Jacques Ménard**, president of the **Bank of Montréal** adding their support. The event took shape as a vast forum for kickstarting new projects and giving a boost to the city on the eve of its 375<sup>th</sup> anniversary. ■



# URBAN HISTORY



CELEBRATIONS FOR THE 375<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF MONTRÉAL, IN 2017, WILL GIVE THE POINTE-À-CALLIÈRE MONTRÉAL MUSEUM OF ARCHEOLOGY AND HISTORY A NEW OCCASION TO MARK THE VERY SPOT WHERE THE CITY WAS BORN.

**O**n May 17, 1642, Paul Chomedey-de-Maisonneuve, Jeanne Mance and their group took possession of the island of Montréal and settled in the same area where, on May 17, 1992, for the 375<sup>th</sup> anniversary of the city, the **Pointe-à-Callière** was inaugurated as a centre for studying Montréal's archaeology and history. Exactly twenty-five years later, on May 17, 2017, a new and enlarged centre will be unveiled.

For years, even well before the opening of the museum, Pointe-à-Callière was the focus for archaeological digs that have given us a much deeper understanding of our urban history.

This new expansion phase will provide more room to display thousands of artefacts telling the story of Montréal. This story reaches back over 1,000 years, well before the official foundation of the modern city, and is sure to attract more interested visitors than ever before.

Visiting Pointe-à-Callière teaches us about a city and a people. We also learn about the indigenous peoples who first settled the island, and about the way an urban centre can be transformed over the centuries. ■







## GREEN LIGHT FOR THE YELLOW BUS



EM15 IS AN EPIC AUDIOVISUAL EVENT FEATURING LIVE ELECTRONIC PERFORMANCES.

**EM15** fuses the Elektra and Mutek festivals into multidimensional encounters via live electronic performances by the likes of **Nicolas Jaar**, a digital composer whose headlining set delighted techno fans and neophytes both.



THESE INITIATIVES HAVE MADE IT EASIER TO DISCOVER NOT ONLY NEW EXHIBITIONS BUT ALSO SOME LESS WELL KNOWN CULTURAL VENUES WITHIN THE DIFFERENT BOROUGHES.

To enjoy a brave new tour of digital arts around the city, find your inner child and jump on this big yellow school bus!

As part of the **International Digital Arts Biennial (BIAN)**, which was itself part of Digital Spring 2014, four digital arts tours around the city let us discover projects in many different genres by emerging and established players in **Montréal's digital arts scene**. These tours in May had stops in the réseau Accès culture.

and accessible, the tours serve the cultural mediation mission of the Ville de Montréal by encouraging citizens to visit their local cultural venues.

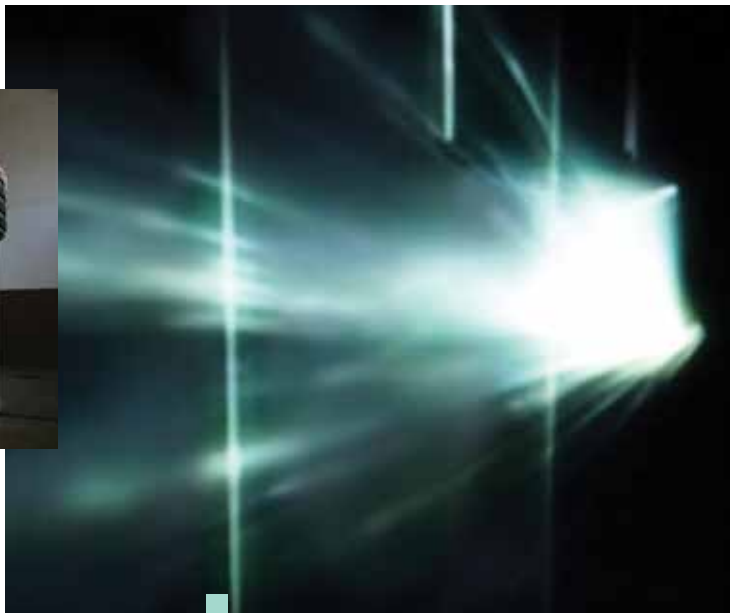
Some visits were coordinated to coincide with the exhibition openings, adding a festive spirit to the experience. Under the Biennial's theme of "physical/ité", the presentations explored our relationship with machines and data. ■

These initiatives have made it easier to discover not only new exhibitions but also less well known cultural venues within the different boroughs. Completely free

The Elektra festival focuses on avant-garde artists who combine electronic music performance with live video creations powered by new technologies. **Mutek** supports the development of digital creativity in a wide variety of artistic fields.

These two events follow the same direction and share a common cause: that of making Montréal a world-class pioneer in digital creation, electronic music, new media and culture. ■





## B CONNECTED TO THE FUTURE

THE NEW QUÉBEC DIGITAL CULTURE PLAN, WHICH WILL HELP DEVELOP DIGITAL CULTURE IN QUÉBEC, WAS UNVEILED IN SEPTEMBER.

**I**n order to support cultural communities in a structured, well-coordinated way, this plan will put in place the elements the culture industry needs to make a smooth transition to digital technologies. With every sector covered, it will be able to promote Québec culture to more people while fostering innovation. Access to digital opportunities is also a key factor in promoting recognition of our presence abroad.

The plan has a seven-year timeframe and a three-pronged focus: create digital cultural content; innovate to adapt to digital content; and disseminate digital cultural content to make it more accessible.

This plan is sure to reinforce Montréal's unrivalled leadership in the sphere of digital creativity. ■

## EXPERTISE TO GO >>>>

Québec's digital arts are well received abroad – just look at the success of **Iregular**, a creative content firm founded and led by the visual artist **Daniel Iregui**.

Born five years ago in the laboratory of the Quartier des spectacles, Iregular designs and programs digital installations all around the world. The team also creates experiential websites, mobile applications, and scenographies and visuals for live shows and festivals. Their clients include digital pioneers like Montréal's own **Moment Factory**.

Daniel Iregui describes the firm as working at the intersection of architecture, technology and public art. Their latest creation, *Surface and Bottom*, was presented in Colombia and Mexico. Other installations of theirs have been a big hit this year in Austria and Denmark. And that's not counting the team's near-ubiquitous presence at digital arts events happening on the Montréal scene.

Their next projects in digital animation will focus on bringing immersion, interaction and active public participation into the work. It's the kind of challenge that drives creative minds to surpass their own limitations. ■

## BRIDGING **ART** AND SCIENCE

**CULTURE MONTRÉAL** INVITED FANS OF DIGITAL ART TO THE RIO TINTO ALCAN PLANETARIUM FOR A ROUND-TABLE DISCUSSION ON THE TOPIC, AND FOR AN EVENING OF ARTISTIC DISCOVERIES.

**O**n April 15, for a whole afternoon, speakers were invited to address the issue of reconciliations between the digital world and the community. Topics included identity and the rise of digital culture, and creativity through citizen participation. In the evening, creative talents from the **MASSIVart** event design firm gave guests a special preview of the *Chromatic 2014* festival. ■





2014 @ 2017  
MONTRÉAL ENGAGÉE POUR LA CULTURE  
COMMITTING TO CULTURE

THE CULTURAL VITALITY OF MONTRÉAL'S BOROUGHS WAS GUEST OF HONOUR AT THE SAT DURING AN EVENT MARKING THE 2014 @ 2017 – MONTRÉAL COMMITTED TO CULTURE DECLARATION.

**O**n September 23, more than 450 artists, artisans and stakeholders from every cultural sector and every borough gathered to reflect on sixty inspiring cultural experiments that took place recently in Montréal.

Presentations on seven major themes highlighted the features that make Montréal a unique and inspiring city, both for its residents and for the artists who live there:

- a culturally active citizenry
- the incorporation of culture in the planning of our living environment
- environmentally responsible cultural leaders
- learning experiences generated by culture and the arts
- social inclusion through cultural activities
- an alliance between culture and the economy
- an intelligent city based on innovations in the cultural sector

All the participants were asked to support the declaration entitled *Montréal Committed to Culture – For Sustainable Cultural Districts*, which aims to ensure that culture will always be at the heart of Montréal's development. Leading stakeholders, practitioners and institutions from every sector and every borough are now more mobilized than ever in favour of the city's cultural development, particularly in view of the upcoming 375<sup>th</sup> anniversary of Montréal, in 2017. ■



ENERGIZING  
MONTRÉAL

IN 2017, ALL EYES WILL BE ON MONTRÉAL FOR ITS 375<sup>th</sup> ANNIVERSARY. TOURISM AND CULTURE FORM A STRATEGIC ALLIANCE TO CONFIRM THE CITY STATUS AS A DESTINATION OF EXCELLENCE.

**U**nder the **2014-2017 Montréal Cultural Tourism Development Plan**, the city's culture and tourism sectors will have support for even greater collaborations than they enjoy at present.

Four major objectives have been targeted:

- strengthen and develop the cultural offer and experience
- integrate the city's cultural offer into an overall experience
- integrate, organize, disseminate and promote the cultural offer
- strengthen the synergy between stakeholders in tourism and culture

Several ideas are also in the pipeline to facilitate the identification of cultural venues: operate lighting installations, expand the cultural offerings in every borough, and promote high-quality urban development and architecture. **La Vitrine culturelle** will be at the heart of these efforts, including the creation of specially-designed thematic tours. ■





## SNAPPING THE FUTURE

THE HISTORIC NOTMAN HOUSE HAS BECOME THE NEW HOME OF THE WEB IN MONTRÉAL.

**L**ocated at the corner of Sherbrooke and Clark streets, the new centre serves as a launch pad for young technology entrepreneurs and start-ups, and as a collaborative meeting space.

The handsome stone house was the home of **William Notman**, a renowned Canadian photographer in the Victorian era, widely regarded as a pioneer in his field and as a mentor to the many photographic artists he taught.

A creative city like Montréal has to listen to the ideas of its young entrepreneurs and harness their power – and this is the principal aim of

the Notman project. From this new space for encouraging and stimulating entrepreneurship, Montréal hopes to see new companies grow and make their mark on the world.

Notman House allows young entrepreneurs to connect with venture capital investors who are eager to fund innovative projects and give them a chance to emerge and succeed. New applications, new services, promising concepts – they all have a home here. The Notman has already hosted around 550 events and seen the birth of over 300 projects. ■

## 375 CANDLES FOR MONTRÉAL

2017 MARKS THE 375<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF MONTRÉAL, WHICH WAS FOUNDED IN THE YEAR 1642 BY PAUL CHOMEDEY DE MAISONNEUVE AND JEANNE-MANCE. THE PLANS FOR THIS CELEBRATION ARE ALREADY ROLLING AHEAD, AND MONTREALERS HAVE BEEN ASKED TO CONTRIBUTE THEIR IDEAS FOR MARKING THIS HISTORIC OCCASION.

**T**he 375<sup>th</sup> anniversary will last only one year, but already many citizens have expressed a desire to maximize the benefits. A call for proposals was launched by the **Society for the Celebration of Montréal's 375<sup>th</sup> Anniversary**, under the "Building Bridges" theme, with the aim being to plan 375 days of festivities. Submitted projects must be exclusive, be held between 21 December 2016 and 31 December 2017, deliver socio-economic or tourism benefits, and leave a legacy beyond 2017.

Re-discovering our shared history will renew our civic spirit and inspire visitors to come and enjoy the many attractions of Montréal. And the selected projects will leave their mark as reminders of our history and our cultural roots. ■





ALL ABOARD! NEXT STOP

## THE CIRCUS

DALHOUSIE STATION GIVES  
CIRQUE ÉLOIZE A WARM  
WELCOME.

Cirque Éloize has been hard at work upgrading this heritage train station. Built in 1883, the first ever train from Montréal to Vancouver left its platform in 1889. A new costume studio, additional administrative offices, and new technical equipment are all part of the upgrade.

Positioned at the heart of the renewal of circus arts, **Cirque Éloize** has been creating moving performances filled with magic since 1993. Continually striving for artistic perfection, it is one of the leaders in contemporary circus arts. It expresses its innovative nature by combining circus arts with music, dance and theatre in a new way. With 10 original productions to its credit, Cirque Éloize has presented almost 4,000 performances in over 440 cities and 40 countries.

Riding high on its international success, Cirque Éloize will present the world premiere of "Monaco – The Show" in fall 2015 in Paris. This large-scale contemporary show will combine some thirty acrobats and dancers in a lavish setting for a spectacular journey through the most beautiful symbols of Monaco. After the premiere, the show will tour major French and European cities. ■



CULTURE IN ITS  
**VEINS**

The build-up to the **Plateau's 2015-2025 Cultural Development Plan** has lasted not 100 days but nearly 365. The preparation stage was begun at the end of 2013, with a bold co-design approach that included residents, cultural organizations and stakeholders from a variety of fields. The research and consultations have resulted in many important ideas for reflection and action on the cultural future of the city's –perhaps Canada's – most vibrant artistic neighbourhood.

The plan's guiding principles are to preserve and enhance the cultural vitality of the borough, its heritage and its cultural districts; support new ways of developing public spaces and other sites; promote diverse cultural experiences; support amateur and professional arts practices; and raise awareness about local artists and their work.

The residents, as participants, creators and spectators, are at the heart of a cultural offering that is based on excellence, proximity and a human scale.

The Cultural Development Plan and its action plan will be adopted for the Plateau-Mont-Royal in 2015. And in the near future we may well see new cultural planning initiatives in co-design launched by other boroughs in the city. ■

AS AN EMBLEM OF THE CITY'S CULTURAL LIFE, THE PLATEAU-MONT-ROYAL HAS NO INTENTION OF GIVING UP ITS PLACE IN THE COLLECTIVE IMAGINATION ANY TIME SOON. TRUE TO ITS TRADITION AS A THRIVING HOME FOR THE ARTS, THE BOROUGH HAS TAKEN UP THE CO-DESIGN CHALLENGE FOR DRAFTING ITS 2015-2025 CULTURAL DEVELOPMENT PLAN AND THE ACTION PLAN THAT WILL FOLLOW.



## CREATIVE BLUE

### THE MMFA LOVES CINEMA



PARTHENAIS STREET  
CHOOSES A VISUAL  
IDENTITY THAT SIGNALS  
THE CULTURAL VITALITY  
OF THE AREA.



FIFA'S MULTIDISCIPLINARY  
VISION IS IN PERFECT  
HARMONY WITH THAT  
OF THE MMFA.

The Montréal Museum of Fine Arts has created a permanent exhibition space for the International Festival of Films on Art (FIFA).

Since 1860, the museum's varied collection has grown steadily, and now it is one of the most visited museums in Canada. 2014 added a new stone to the edifice with the integration of FIFA, whose multidisciplinary vision is in perfect harmony with that of the MMFA, at the crossroads of different artistic disciplines.

The new partnership features an additional program, FIFA + at the MMFA, of some forty films connected to the major exhibitions produced at the Museum and to the numerous activities presented every weekend.

This twinning of the strengths of the two organizations will reaffirm the cultural mission of our metropolis, particularly in terms of the visibility of the MMFA's many international exhibitions. Also, with FIFA finding a permanent home at the MMFA, its own festival programming will be enriched as Montréal's worldwide reputation in the field rises. ■

To symbolize its union of many different artistic and cultural areas, the Parthenais neighbourhood has a new visual identity whose standard is the colour blue.

Parthenais Street is home to a thriving variety of artists, artisans and fashion designers, of cultural institutions and companies, of artistic associations and venues.

On the initiative of artists **Sandra Tannous** and **Delphine Quach**, and with support from the Ville-Marie borough and **Voies Culturelles des Faubourgs**, the street lamps, the benches, and even the information panels have been tinted a bright blue that gives this identity a wonderful aesthetic. It also helps artists and the general public connect by making it easy to locate cultural venues.

Thanks to this minimalist but permanent artistic initiative, Parthenais Street now has a visual identity that signals the cultural vitality of the area – in a friendly hue that will definitely catch your eye! ■



## INFINITE POTENTIAL



# Marché *des* Possibles

THE SKY WAS THE LIMIT FOR ALL THOSE WHO CAME TO WANDER, RELAX AND BE A PART OF THIS NEW MARKET'S SPECIAL ATMOSPHERE.

T

here were no restrictions at the Marché des Possibles in Mile-End. Weekends in the summer resembled a village fair and creative community gathering, right next door to the St-Louis Arena.

The market was a great window onto the talent and festive spirit of area residents and entertained the many visitors who came to enjoy the lively artistic and cultural scene.

A piano under the trees, an invitation to accordionists, a handcrafted teddy bear shop, or a historical society holding an impromptu meeting? The sky was the limit for all those who came to wander, relax and be a part of this new market's special atmosphere. This pilot project was produced by **POP Montréal** in collaboration with the Plateau-Mont-Royal borough.

Farm products, family activities, percussion, jazz, klezmer music, jewelry kiosks, gymnastics for children, cinema, yoga classes – there was something for everyone! Every weekend, from July 11 to August 31, the Marché des Possibles was a marvellous gateway for the creative spirit and opened the doors of discovery for visitors young and old. ■



Montréal's cultural heritage  
is a tangible presence in  
the city and a source of  
inspiration for the future.



**Shelly Glover**  
Minister of Canadian Heritage and  
Official Languages

**Alexandre Taillefer**  
Main Partner, XPND Capital and  
Steering Committee President





memorable

memorable



**FRÉDÉRIC BACK DELIGHTED GENERATIONS OF VIEWERS WITH HIS FILM *THE MAN WHO PLANTED TREES*.**

In memory of Mr. Back and to honour his cultural legacy, the Ville de Montréal paid tribute to the life and work of this great Montrealer.

**Frédéric Back**, who died in 2013, would have celebrated his 90<sup>th</sup> birthday in 2014. Socially committed all through his career, he made his mark on generations of audiences with *The Man Who Planted Trees*, a both poetic and philosophical film inspired by the cause of environmentalism. The film garnered over 40 awards at festivals across the globe, including an Oscar. It was also adapted into a horticultural exhibition in 2013, as the main attraction at the **Mosaïcultures internationales de Montréal**.

In 2014, the large-scale ornamental structures were moved from the Botanical Garden to the foot of the Jacques-Cartier Bridge.

A giant man and his accompanying dog, both made of moss and leaves, were reconstructed to recreate the imagery of this filmmaker's most loved film.

Born in 1924, Frédéric Back was an illustrator, painter, muralist and filmmaker. He passed away on December 24, 2013, leaving behind a rich artistic legacy endowed with humanism. A retrospective exhibition of his works was held at City Hall to retrace the milestones of Mr. Back's career. Another tribute was held in his honour at the **Maison symphonique de Montréal**, with many public figures present.

Two film productions by Frédéric Back were awarded an Oscar: *The Man Who Planted Trees* and *Crac!* ■



**Flowers and trees for Lhasa**

**AFTER MOVING TO MONTRÉAL IN THE 90's, LHASA DE SELA ADOPTED MILE-END AS HER NEIGHBOURHOOD AND HOME.**

**M**ore than 400 people gathered there, in the new Parc **Lhasa-De Sela**, in a moving inauguration ceremony and concert in memory of this late singer-songwriter.

Struck down by cancer at the young age of 37, Lhasa De Sela left an indelible mark in the hearts of Montrealers by means of a passionate voice and songs crafted with intensity and delicate emotion.

A group of residents supported by merchants in the neighbourhood proposed that Parc Clark be renamed in her honour. Situated between St-Urbain and Clark streets, this green space and playground is near the studio where Lhasa used to record her music. Of Mexican origin, Lhasa De Sela moved to Montréal in the 1990s and adopted Mile-End as her neighbourhood and home.

Friends and family members of the artist, as well as citizens from the neighbourhood, gathered together to celebrate the event. **Patrick Watson, The Barr Brothers, Bia** and other musicians performed on a simple stage built for the occasion. They bade her an emotional *adieu* in songs played on one of the city's public pianos, which had been specially painted in Lhasa's honour with the colours of her last album. ■





# A FOREST OF SINGING PIPES



MORE THAN 20,000 PEOPLE  
GATHERED TOGETHER TO  
ATTEND A VARIETY OF  
INAUGURAL CONCERTS.

**M**usic lovers as well as the curious were able to listen to the imposing musical instrument during the MSO's free Open House. The program included various recitals and activities at the **Place des Arts** to mark the event. More than 20,000 people gathered together to attend a variety of inaugural concerts.

The organ was named in honour of Mr. **Pierre Béique**, founder and first general manager of the **MSO** (from 1939 to 1970). **Jacqueline Desmarais**, who donated the organ to the MSO, wished to mark the exceptional contribution made by Mr. Béique to this organization.

The organ was handcrafted by the renowned **Casavant Brothers** of Saint-Hyacinthe and has 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes. It took four years to build this immense structure that is 16 metres high and weighs more than 25 tons. It is a rare instrument among organs because it includes *trompettes en chamade*, which resemble a small row of pipes placed horizontally, facing the audience. The aesthetic design on its façade is the work of architects **Diamond Schmitt + Edifica**, who expertly arranged the pipes to resemble the outline of a sound wave. ■



# Sparkling Honours



In the deep of winter, the Esplanade of the Quartier des spectacles was home to a brilliant and dramatic light show that marked the major chapters of Montréal's history.

On February 22, no less than 185 candles were lit at the MONTRÉAL EN LUMIÈRE festival to commemorate in turn the 15<sup>th</sup> anniversary of the **MEL**, the 40<sup>th</sup> of the **DUCEPPE** theatre, the 50<sup>th</sup> of the **Place des Arts** and the 80<sup>th</sup> of the **Montréal Symphony Orchestra**.

A grand display of sound and light, with video projections onto buildings surrounding the Esplanade, took place at the **Quartier des spectacles**. At exactly seven o'clock, the Esplanade of the Place des Arts bustled with activity to commemorate 185 years of history for Montréal's major cultural institutions.

The show ended with a grand finale of fireworks and featured leading artists on the Québec cultural scene, whose works suddenly filled the night sky: people like **Jean Duceppe**, **Michel Dumont**, **Wilfrid Pelletier**, **Yvon Deschamps**, **Claude Léveillée** and **Kent Nagano**, whose art continues to enchant the hearts of Montrealers all over the city. A show well worth 185 cheers of congratulation! ■



# VISION AND GENEROSITY

MARCEL CÔTÉ



MARCEL CÔTÉ WILL REMAIN A ROLE MODEL OF CONVICTION, VISION AND GENEROSITY.

Last May 25, Montréal lost one of its most ardent supporters, a man of grand vision. As a builder of bridges between the world of business and that of arts and culture, Marcel Côté will be sorely missed.

Côté was a leader in the business community of the city, and an ardent supporter and patron of the arts, having presided over the governing boards of many different cultural institutions in Montréal. Thus, the **Montréal Symphony Orchestra**, the **Montréal en Lumière** festival, the **Marie Chouinard Dance Company** and **Les amis de la Montagne**, all benefitted from his expertise. In addition, the **Board of Trade of Metropolitan Montréal** and the **Conseil des Arts de Montréal** honoured him with its *Arts-Affaires* award for his 20 years of volunteering and stewardship of the Marie Chouinard Dance Company. Every year, this prize marks the exceptional contribution of individuals and businesses that have distinguished themselves by their great support to the arts community in Montréal.

**Culture Montréal** praised **Marcel Côté** as a role model of conviction, vision and generosity, one of the great public figures. His unflagging commitment to the development of the arts and his recognition of the arts as Montréal's unique cultural trademark are both elements of his precious legacy to Montréal and will surely inspire Montrealers for many years to come. ■



Melvin Charney, *The Canadian Centre for Architecture Garden: View of the Temple-Silo Allegorical Column with Shaughnessy House in the background*. 1990. Chromogenic colour print, 35,5 x 44,7 cm. CCA Collection. © Estate of Melvin Charney / SODRAC (2015).

MELVIN CHARNEY GAVE NEW LIFE TO THE GARDEN OF SCULPTURES AT THE CANADIAN CENTRE FOR ARCHITECTURE AND TO THE PLACE ÉMILIE-GAMELIN.

AN ARTIST **2** WORTHY OF !

The Maison de l'architecture du Québec (MAQ) in Old Montréal and Galerie Art Mûr in La Petite-Patrie paid tribute to one of Montréal's finest artists with two retrospective exhibitions: *Melvin Charney, architecte photographe* and *Melvin Charney: la ville en mouvement*.

Charney, who passed away in 2012, was an accomplished artist and architect. He excelled in photography, painting and sculpture, possessed a keen eye for observation, and had a deep sensitivity which imbued his work with much humanity. We can enjoy

his creations at the sculpture garden of the **Canadian Centre of Architecture** and at the Place Émilie-Gamelin, both important cultural sites in Montréal.

In the works displayed at these exhibitions, one can witness the true genius of an artist who evokes the passage of time, social differences, coexistence and the evolution of Montréal's urban identity. And as a true poet of urban architecture, Charney made sculptures that faithfully uphold his humane vision. ■





## BRINGING WORDS **ALIVE**

THE FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE (FIL) CELEBRATED ITS 20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY WITH FIFTY EVENTS HAPPENING IN DIFFERENT MONTRÉAL NEIGHBOURHOODS. THIS YEAR'S GUEST OF HONOUR WAS HAITI.

**E**stablished by the Union des écrivaines et des écrivains québécois, the FIL has been flying solo for 10 years now. When it first got going, in 1994, **Gaston Miron, Anne Hébert, Bruno Roy, Gil Courtemanche** and **Nelly Arcan** were all still with us, as Michelle Corbeil, the festival director, recalled in her anniversary speech.

Shows, public readings, films, forums, slam sessions, exhibitions and ephemeral installations were all part of this celebration of the joys of literature and the writer's craft.

The festival has had a rich history over the years, with special guests like **Fanny Ardant, Jean-Louis Trintignant** and **Sami Frey**, and with 4000 writers and artists participating, 1000 events organized, and 200,000 fans attending.

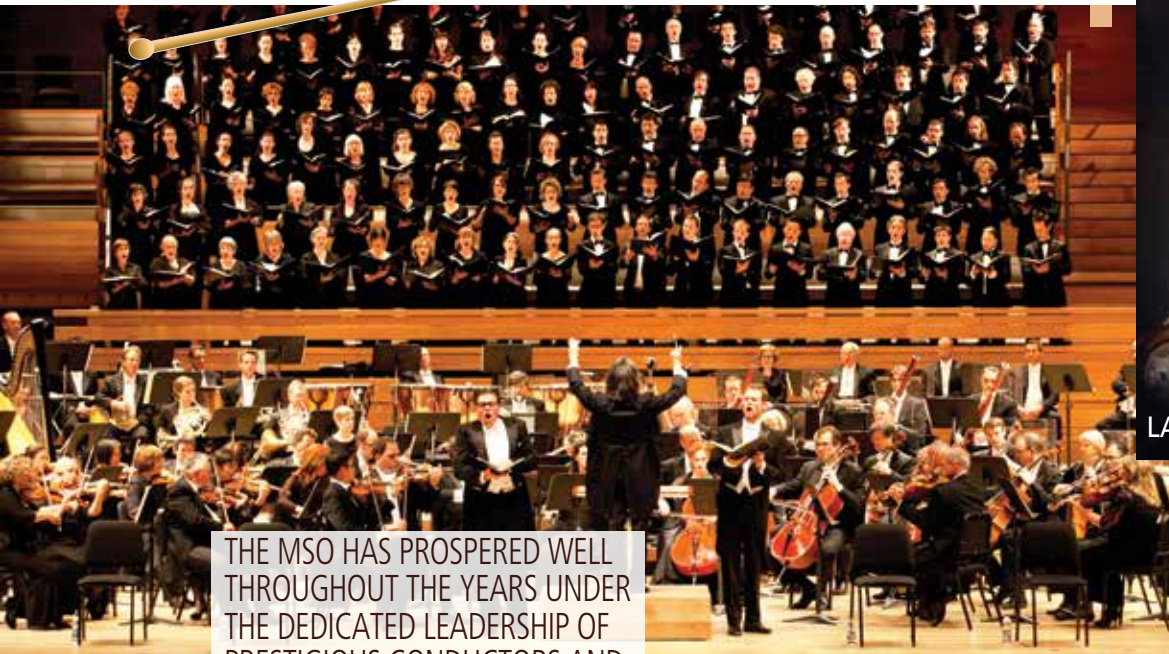
The gala evening had many artists on hand, including **Marie Chouinard, Jean-Paul Daoust, Brigitte Haentjens, Chloé Sainte-Marie, Gilles Vigneault** and **Loui Mauffette** with his team of "poem smugglers".

To mark the 20<sup>th</sup> anniversary of the festival, 20 writers (including **Louise Bombardier, Christine Brouillet, Robert Lalonde** and **Perrine Leblanc**) were invited to create a text inspired by a work of art on exhibit at the Montréal Museum of Fine Arts.

Since its inception, the FIL has fashioned itself as a living library, and as a force for breaking down the boundaries between literature and other art forms. ■



BATON, DRUMS AND TRUMPETS!



THE MSO HAS PROSPERED WELL THROUGHOUT THE YEARS UNDER THE DEDICATED LEADERSHIP OF PRESTIGIOUS CONDUCTORS AND MUSIC LOVERS.

Still going strong at 80 years old, the Montréal Symphony Orchestra is more popular, modern and relevant than ever after eight decades of musical creation.

To celebrate this important anniversary, its music director and conductor **Kent Nagano** concocted a rich and diversified program. In the fall, the MSO paid tribute to Québec's popular culture with musical collaborations from such artists as **Adam Cohen** and **Coeur de Pirate**. Theatre and poetry sessions were also featured alongside classical works and more unexpected compositions such as music by the late Frank Zappa that join the festivities.

The **MSO** was founded in 1934 and has prospered well over the years under the dedicated leadership of music lovers and prestigious conductors such as its first one, **Wilfrid Pelletier**. The orchestra has proudly toured the world, making stops all the way from Japan to Nunavik. In honour of its great seniority, the MSO was recently endowed with a most prestigious gift: the Grand Orgue Pierre-Béique, now housed in the Maison symphonique. ■



LADY OF MANY GIFTS

LILIANE STEWART WAS A GREAT COLLECTOR IN DECORATIVE ARTS AND DESIGN, AND A NOTED PHILANTHROPIST TO MONTRÉAL MUSEUMS. SHE PASSED AWAY IN MAY 2014.

In 1973, she and her husband, the business magnate David Macdonald Stewart, set up a foundation that has provided essential support to many cultural initiatives over the years.

A former president of the Stewart Museum, on St. Helen's Island, and of many other museum boards in the city, **Liliane Stewart** was a leading patron of the arts here for decades – her generosity enriched our museum collections and made the city home to a vast number of artistic treasures. In the year 2000, for example, she donated nearly 6,000 objects from the collection of the former Museum of Decorative Arts to the **Montréal Museum of Fine Arts**, where they are now displayed in the Liliane and David M. Stewart Pavilion.

She has also chaired numerous museum boards. She was a member of the Order of Canada, the Ordre national du Québec, and the Légion d'honneur in France. Liliane Stewart's dedication to artistic heritage went far beyond our borders. She contributed to the preservation of Venice; supported the renovation of the Jacques-Cartier Manor House Museum, in Saint-Malo; and donated a stained-glass panel on Samuel de Champlain to the communal church in his native town of Brouage, France. And yet Montréal, her home, will always bear the deepest imprint of her work as a *grande dame* of culture. ■



# AWAKENING *through words*



Small venue,  
deep emotions



EVERY YEAR, MORE THAN 20,000 PEOPLE BENEFIT FROM THIS READING INITIATIVE AT PUBLIC LIBRARIES AND IN THE COMMUNITY.

THE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT REMAINS AN IMPORTANT SHOWCASE FOR QUÉBEC'S CREATIVITY AND THAT OF FRENCH-SPEAKING ARTISTS FROM ABROAD.

**T**he program **Contact, le plaisir des livres** was started 15 years ago by the **Bibliothèques de Montréal** team and it continues to win the public's enthusiasm.

The program is intended for families who have recently immigrated to Montréal, helping them learn the French language and assisting them with their cultural integration. Targeted to parents and their children aged 5 years and under, the project's goal is to foster a love of books in children while stimulating their intellectual curiosity and encouraging their love of learning. It's also a way of showing parents the true pleasure that reading brings to children.

The Contact program sometimes "goes walkabout" to locations such as vaccination clinics or play centres that are frequented by children and their parents. Thus in 2013 more than 1500 activities were organized in 28 weeks in all four corners of the Island.

Thanks to their social and educational services, Montréal public libraries lead the way yet again as model promoters of community meet-ups, exchanges and discussions. This year, with the help of author **Corinne Albaut**, the libraries created a collection of nursery rhymes to celebrate the 15<sup>th</sup> anniversary of the Contact program. ■

**F**or 65 years the stage lights have been shining at the **Théâtre du Rideau Vert**. A new act is unfolding for this institution on Saint-Denis. It is a long way from wanting to retire!

Indeed, times have changed ever since this theatre sold tickets for \$1.98 in the 1960s. This price included taxes, the play and even the coat check!

Founded in November 1948 by two women, **Yvette Brind'Amour** and **Mercedes Palomino**, the Rideau Vert remains an important showcase for Québec's creativity and that of French-speaking artists from abroad. Through the years, we have enjoyed plays by Félix Leclerc, Michel Tremblay, Antonine Maillet and the like. Each season also lets us rediscover plays from the classical theatre repertory.

To celebrate the theatre's longevity and mark its anniversary, the director **René Richard Cyr** revamped *Les Innocentes*, the same play the theatre held on its first night. In that era, only three performances were held and all the actors were volunteers.

The theatre was completely refurbished in 1991 and increased its seating capacity from 326 to 426 seats. The renovation also won it the Prix d'excellence conferred by the Ordre des architectes du Québec. An urban legend says that a ghost named Hervé watches over the place. It's a fair bet he will have lots of work for many years to come! ■





*Free admission*

*for 25 years*

## SEEKING THE LIGHT

THE ABSTRACT EXPRESSIONIST PAINTER FERNAND LEDUC PASSED AWAY IN MONTRÉAL ON JANUARY 28, 2014. HIS DEATH WAS A GREAT LOSS FOR THE ARTISTIC COMMUNITY.

**F**rom his early book illuminations up to his recent microchromatic works, Leduc never stopped seeking the light. He once said that, as an artist, he stood in the Impressionist tradition as a “painter of light”.

Born in Viauville in 1916, he entered the École des beaux-arts in 1938. After graduation in 1943, he sought to break free entirely from the conformism and academicism of the era. He was one of the Automatists in their early years; and in 1948, he signed the famous *Refus global* manifesto, a profound break with the traditions of Québec art and society. He moved to France, and exhibited his work at the Salon des Surindépendants (1947) and the Salon de Mai (1952).

Founding president of the Association des artistes non-figuratifs de Montréal, he moved gradually towards abstraction, towards the qualities of total light. Many exhibitions devoted to his work were held in North America and Europe. A pioneer of Canadian contemporary and avant-garde art, he won several prestigious awards over his lifetime, including the Prix Paul-Émile Borduas in 1988, the highest distinction awarded by the Government of Québec for visual arts.

**Fernand Leduc** demonstrated for future generations the path of inner beauty and the highest level of artistic excellence. ■

ALL THROUGH THE MONTH OF SEPTEMBER, RESIDENTS, PROFESSIONALS AND STUDENTS WERE INVITED TO TAKE PART IN A SERIES OF EVENTS MARKING 25 YEARS OF PUBLIC ART ACQUISITION AND PRESERVATION BY THE VILLE DE MONTRÉAL.

**F**irst, **Le Bureau d'art public** launched a new streamlined website equipped with up-to-date features. Then, in collaboration with the STM, Tourisme Montréal, L'Autre Montréal and four major museums (MMFA, Musée d'art contemporain, McCord Museum, Centre d'histoire de Montréal), the Bureau launched a “Public Art Treasure Hunt” to help us discover the many artworks that enliven our urban landscape. The hunt involved five 90-minute guided tours offered for free in the borough of Ville-Marie and in the metro system.

On September 19, a free international colloquium on “new territories and new challenges” for public art was organized in partnership with UQAM and was attended by many researchers, professionals and artists interested in these questions. Finally, a competition was organized via the Facebook page of **Le Bureau d'art public** to assess Montrealers' knowledge of the 315 artworks in the collection. The ten lucky winners took part in an exclusive guided tour as well as visits to the four museums and to the workshops of professional artists: **Jocelyne Allouche**, **Jacques Bilodeau** and **Catherine Bolduc** ■





UNFORGETTABLE

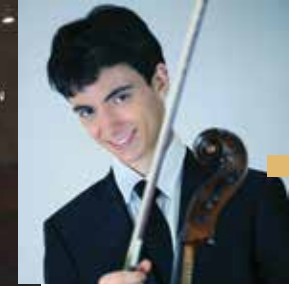
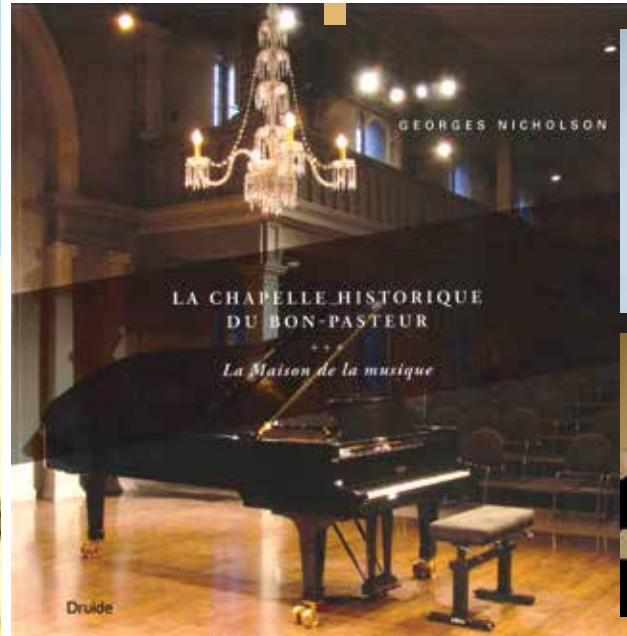


A TRUE ICON OF COMIC THEATRE IN QUÉBEC WAS TAKEN FROM US IN SEPTEMBER 2014, UPON THE DEATH OF THE ACTOR GILLES LATULIPPE.

**L**atulippe was born in Montréal in 1937, in the Hochelaga-Maisonneuve area. He made us laugh for decades, playing characters that have influenced generations of audiences. In Montréal, his contribution to cultural life was particularly embodied in the **Théâtre des Variétés**, where he served as director for over 30 years. Legions of artists performed countless shows at this institution over the years and it has since been renamed **La Tulipe** in his honour. He was also a

performer in the travelling theatre group **La Roulotte**, which still lights up Montréal parks every summer.

In July 2014, the **Just for Laughs Festival** paid homage to **Gilles Latulippe** with a gala event marking his 55 years in show business. Prior to that, he was made a member of the *Ordre national du Québec* in 2009, and awarded the *Order of Canada* in 2004. He also received a lifetime achievement award from the ACCT at the 2007 *Prix Gémeaux*. ■



## Ode TO MUSIC

A PRESTIGIOUS GATHERING OF ARTISTS RECENTLY CELEBRATED 25 YEARS IN THE LIFE OF THE CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR, KNOWN ALSO AS THE MAISON DE LA MUSIQUE.

A striking number of great local and visiting talents performed in this anniversary season, including the pianists **Marc-André Hamelin** and **Alexandre Tharaud**. We also heard the new **Turovsky Quartet**, featuring cellist **Stéphane Tétraud**. Noteworthy as well were four concerts by pianist **Louise Bessette**, who performed 25 works for piano written by 25 different Québécois composers over the last 25 years! All in all, a wonderful occasion for these now famous artists to return to this exceptional hall where they have staged many concerts over the years.

Furthermore, to celebrate the chapel's first quarter-century, the *Druide* publishing house and musicologist **George Nicholson** have prepared a souvenir book that documents this unique institution. The book lets us measure the importance of the **Chapelle historique du Bon-Pasteur** and appreciate those who have made it an ideal place for classical artists and their Montréal audiences. The story of music in our city is put into vivid perspective. ■





## HERITAGE 101

**CONCORDIA UNIVERSITY HAS INAUGURATED THE GREY NUNS BUILDING, A FORMER CONVENT FROM THE NINETEENTH CENTURY NOW RENOVATED WITH A LARGE READING ROOM AND STUDENT RESIDENCE FOR THE SCHOOL.**

Located on René-Lévesque Boulevard West, between Guy and St-Mathieu, the oldest building in the Concordia district thus became the newest pavilion of the university. Founded in 1737 by Marguerite d'Youville, the Sisters of Charity of Montréal (a Catholic congregation also known as the Grey Nuns) had made this building their motherhouse in 1871.

The renovations that transformed the former chapel into the new Reading Room maintained the integrity of structural elements and materials, both inside and

outside, and preserved the religious symbols, stained glass windows and beautiful woodwork.

The former Chapel of the Invention of the Holy Cross has been transformed into an impressive reading room where students can enjoy a quiet space for study and concentration.

A great example of how to preserve Montréal's heritage – and it is certainly worth studying! ■

## NAMES TO REMEMBER

MORE THAN 30 LOCATIONS WERE NAMED OR RENAMED THIS YEAR IN TRIBUTE TO PEOPLE WHO HAVE MARKED THE HISTORY OF MONTRÉAL. HERE ARE A FEW.

PLACE  
CLAIRE ODERRA

PLACE  
PIERRE FALARDEAU

PLACE  
MICHEL BRAULT

ALLÉE  
NORMAN MCLAREN

PLACE  
EMMA GENDRON

**Claire Oderra** (1919–2009), an actress and singer originally from Marseille, was honoured posthumously with the naming of a public square in the borough of Saint-Laurent, in a sector reserved for tributes to Québec artists. In 1959, she opened her own music hall on Mountain Street, La Boîte à Clairette, and many famous singers would later get their start there.

Two new adjacent spaces in the borough of Rosemont–La Petite-Patrie were named in homage to the contemporary Québécois filmmakers **Pierre Falardeau** (1946–2009) and **Michel Brault** (1928–2013).

**Norman McLaren** (1914–1987) was honoured with the naming of a pedestrian walkway in the borough of Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, in the Contrecoeur area. McLaren won the 1953 Oscar for Best Short Film, with *Neighbours*. He also earned a medal from the Royal Canadian Academy of Arts in 1963.

The journalist and author **Emma Gendron** (1904–1952), though not well known in the world of Québec cinema, was the screenwriter, at the age of 18, for the province's first fiction film, *Madeleine de Verchères* (1922). Place Emma-Gendron is located in the borough of Saint-Laurent. ■





A THEATRE CURTAIN CLOSED FOR THE LAST TIME WHEN THE ACTOR, DIRECTOR AND AUTHOR PAUL BUISSONNEAU DIED IN 2014, AT THE AGE OF 87.

Arriving here from France in 1947 in the company of Edith Piaf, **Paul Buissonneau** became a prominent and influential figure on the Montréal stage, especially as co-founder of Théâtre de Quat'sous.

In 1952, Claude Robillard, then director of the Parks Department, put Buissonneau in charge of La Roulotte, a travelling theatre that was inspired by the *commedia dell'arte* and still performs in Montréal's parks in the summertime, 60 years later. A wider audience got to know Buissonneau via Radio-Canada television shows like **La Boîte à surprise**, which featured his unforgettable character Picoles.

In 1968, he collaborated on a daring new variety show, *l'Osstidcho*, that is now remembered as a milestone in Québécois culture. After leaving Quat'sous in 1989, he devoted his career to film and writing as well as stage directing.

Every year since 2005, the Paul-Buissonneau Award honours the exceptional contribution of an individual, an amateur troupe or an organization to the development of Montréal's amateur theatre. A ceramic mural was installed in his honour in 2010 at the corner of Ontario and Beaudry. In fall 2014, the Ville de Montréal named him *Citoyen d'honneur*, as a tribute to the many accomplishments of his career. ■

CELEBRATING



YEARS  
OF EDUCATION

A NEW PUBLIC SQUARE HONOURING THE ARCHITECT JOSEPH VENNE HAS BEEN INSTALLED IN FRONT OF THE CENTRE GÉDÉON-OUIMET, A BUILDING HE DESIGNED.

Joseph Venne built more than sixty buildings in Montréal, including the **Monument-National theatre**. He is also remembered for promoting and developing the professional status of architects in Québec.

The Centre Gédéon-Ouimet, now a century old, is one of the oldest buildings still used by the Commission scolaire de Montréal (CSDM). The new public square, which has replaced a parking lot, is part of the ongoing revitalization of Ontario East. In addition to highlighting the heritage façade of the Centre, the new Place **Joseph-Venne** and its distinctive illuminated fountain offer us a meeting place in this lively area of the city. ■





## ALL FIRED UP!

CASERNE LETOURNEUX ON NOTRE-DAME STREET, NOW FIRES UP A VERY DIFFERENT SQUAD: MONTRÉAL'S PROFESSIONAL SOCCER TEAM.

The Impact purchased the barracks and the adjoining park as a place to build its new training centre. Four playing fields will be built, two grass and two artificial. Under the agreement signed with the Ville de Montréal and the borough of Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, the artificial fields will be used by local soccer clubs as well.

**Caserne Letourneux** was built in 1915 by the architect Marius Dufresne. Exactly 100 years later, it's a new kind of squad who will make their mark there, even as they continue the heritage of this building from another age.

Unoccupied from 1981 to 2002, Caserne Letourneux escaped the demolitions and transformations that affected most of the buildings in its area. The preservation of this jewel of architectural heritage reveals another trait of Montréal's civic character, the concern for its history and traditions. ■



## SHARDS OF LIGHT

GUIDO NINCHERI (1885–1973), THE MASTER FLORENTINE PAINTER OF STAINED GLASS, NOW HAS A PLACE WHERE WE CAN SHINE A LIGHT – QUITE LITERALLY! – ON ALL OF HIS WORK.

Nincheri made stained glass windows for more than 200 places of worship in North America, including several churches in Montréal. In December 2013, the Société du Château Dufresne purchased the Nincheri Studio, the oldest stained glass workshop still in existence in Québec. A new **Dufresne-Nincheri Museum** was inaugurated on December 10; it now exhibits his work to the general public.

The museum's collection, donated by the family of the artist, has 625 items (windows, mock-ups, boxes, tools and more) that were in Nincheri's studio and which now document his artistry in designing and manufacturing stained glass windows. Also in the museum is

the private collection of Alexander de Bothuri and Éleine Bédard, which includes 47 historical paintings and precious objects that belonged to important figures such as Joan of Arc, Louis XV, Madame du Barry, Marie Antoinette, Rudolf II, Pauline Borghese, Napoleon Bonaparte and Empress Josephine.

With the museum's "umbrella" now covering **Château Dufresne** on Jeanne-D'Arc Street and the Nincheri Studio on Pie-IX Street, Montréal's east side enjoys a unique and innovative museum complex that has a mission to preserve and promote our civic cultural heritage. ■





## PRESERVING OUR HISTORY

ON SEPTEMBER 12,  
THE VILLE DE MONTRÉAL  
AND THE MINISTÈRE  
DE LA CULTURE ET DES  
COMMUNICATIONS  
MARKED THE 50<sup>th</sup>  
ANNIVERSARY SINCE  
OLD MONTRÉAL WAS  
OFFICIALLY DESIGNATED  
A HERITAGE SITE.

Few Montrealers remember that much of Old Montréal only narrowly escaped demolition to make way for the Ville-Marie Expressway when it was being planned in the late 1950s. Following the political decision, in 1964, to protect this historic district where the city was founded, the Ville de Montréal and the Ministère de la Culture et des Communications undertook a radical transformation of the territory, which has since become the area of Montréal most highly valued by residents, tourists and visitors alike.

For this anniversary, a video documentary was prepared that shows the extraordinary transformation of Old Montréal since it was first classified as a heritage site by the Government of Québec in 1964.

To ensure that this iconic neighbourhood is managed and developed harmoniously, an official **Plan for the protection and development of Old Montréal** was adopted last year. It lays out innovative measures that will allow this unique district to "age gracefully". ■



Montréal Complètement Cirque	5 <sup>th</sup>
Prix Paul-Buissonneau	10 <sup>th</sup>
Petits bonheurs	10 <sup>th</sup>
Conseil des Montréalaises	10 <sup>th</sup>
Divan orange	10 <sup>th</sup>
Grande Bibliothèque (BAnQ)	10 <sup>th</sup>
Programme Contact, le plaisir des livres	15 <sup>th</sup>
Kino	15 <sup>th</sup>
Montréal Chamber Music Festival	15 <sup>th</sup>
MONTRÉAL EN LUMIÈRE	15 <sup>th</sup>
Festival du monde arabe	15 <sup>th</sup>
The OFF JAZZ Festival	15 <sup>th</sup>
Festival de la poésie de Montréal	15 <sup>th</sup>
Bouge de là	15 <sup>th</sup>
MUTEK and Élektra	15 <sup>th</sup>
Turbine	15 <sup>th</sup>
Fantasia	15 <sup>th</sup>
Festival international de la littérature	20 <sup>th</sup>
Quartier Éphémère	20 <sup>th</sup>
Conseil des Arts et des Lettres du Québec (CALQ)	20 <sup>th</sup>
Canadian Centre for Architecture	25 <sup>th</sup>
Théâtre Le Clou	25 <sup>th</sup>
Le Carré des Lombes	25 <sup>th</sup>
Cas public	25 <sup>th</sup>
Le Nouvel Ensemble Moderne	25 <sup>th</sup>
Fondation Jean-Pierre Perreault	30 <sup>th</sup>
Cirque du Soleil	30 <sup>th</sup>
Vues d'Afrique	30 <sup>th</sup>
Lemieux-Pilon	30 <sup>th</sup>
Audiogram	30 <sup>th</sup>
O Vertigo	30 <sup>th</sup>
Montréal International Jazz Festival	35 <sup>th</sup>
L'illusion, Théâtre de marionnettes	35 <sup>th</sup>
Le Carrousel, compagnie de théâtre	40 <sup>th</sup>
The Centaur	45 <sup>th</sup>
Musée d'art contemporain de Montréal	50 <sup>th</sup>
Old Montréal, historic district	50 <sup>th</sup>
Montréal Symphony Orchestra	80 <sup>th</sup>
Concerts Campbell	90 <sup>th</sup>
Château Ramezay	150 <sup>th</sup>

# anniversaires 2014

Inspiring, passionate  
and fearless, Montréal  
artists are always expanding  
the geography of  
our imagination.



**Héléne David**  
Minister of Culture and Communications  
and Minister Responsible for  
the Protection and Promotion of  
the French Language



**Manon Barbeau**  
Chairperson of the Governing  
Board of Culture Montréal



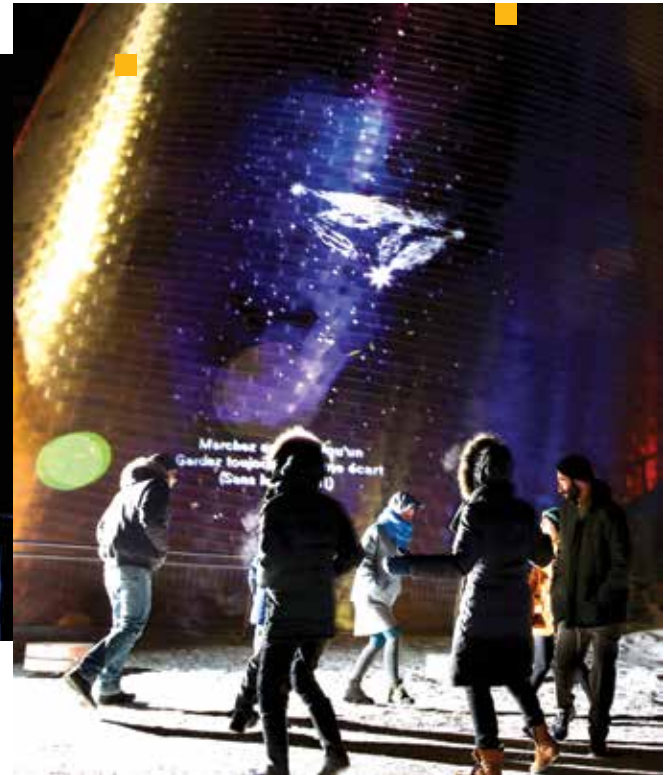


creative

creative



PASSERS-BY CAN LIGHT UP THE STARS AND RECREATE THE MOVEMENTS OF THE COSMOS.



*In **Choreographies for Humans and Stars**, passers-by are invited to partake in an interactive improvised dance with celestial objects projected onto the wall of the Rio Tinto Alcan Planetarium.*

After the success of *21 balançoires* in the **Quartier des spectacles**, the duo of **Mouna Andraos** and **Melissa Mongiat**, co-founders of multidisciplinary creative studio **Daily tous les jours**, allow us to light up the heavens and experience the universe in motion.

Walkers passing by the Planetarium can take turns igniting the stars through their bodily movements and recreate the movements of the cosmos by producing an eclipse or even a solar eruption!

The presentation ends with a flurry of shooting stars evoking science and poetry.

In this creation, the artists were inspired by dance to join the movement of the universe with that of the human body; the trajectory of the human body echoes that of the heavenly bodies, which would otherwise be too grand to experience at the smaller human scale. ■



HEAD-TURNING

## SHAMROCK PLACE



THIS INSTALLATION ON A PUBLIC STREET WAS INSPIRED BY CURRENT TRENDS IN URBAN PLANNING SUCH AS "PLACEMAKING" AND THE "OPEN STREETS" MOVEMENT.



Among the delights of the Market and the goings of the Main, the little square Shamrock is a haven for relaxation, but also an invitation to the involvement and ownership by citizens.

The location is an ideal spot for friends, passers-by and neighbours to meet up, by virtue of its many benches, swings and even a merry-go-round for young and old, equipped with bikes instead of horses!

The place is easily distinguished by its geometric markings on the ground in tones of yellow and red. Platforms in natural wood, bistro tables and plants create a simple and pleasant atmosphere.

This installation was inspired by current trends in urban planning, such as "Placemaking" and the "Open Streets" movement, that one sees in other big cities like New York and Vancouver.

Inaugurated on July 5, it is possible for anyone who wishes to organize an outdoor public event, in addition to partaking in summer activities that include outdoor cinema, cooking classes, music and dance.



## VIVID MEMORIES VIVID MEMORIES?

AROUND THE BEND OF A PAVED ROAD, WITHIN AN INSTANT, A FRAGMENT OF MONTRÉAL HISTORY COMES TO LIFE. PASSERS-BY WITNESS THE CITY FINDING ITS PAST AND REVEALING ITS SOUL...

**C**ité Mémoire is a multidisciplinary creation which forays into the collective memory of Montréal in images, text, lights and poetry. Co-signed by **Michel Lemieux** and **Victor Pilon** as artistic directors, this project also benefitted from the collaboration of playwright **Michel Marc Bouchard**.

Ensnconced in the heart of Old Montréal, *Cité Mémoire* presents experiences or projections showing different historical aspects or themes tied to the city, her history and her inhabitants. Within a few minutes each, twenty or so projections are displayed for a span of ten months per year at the corner of a street, on the walls of a building or at the tops of trees, to echo with the memories of historic personalities. The concept also includes a mobile app supported on different devices, and multisurface projections on different parts of

the urban landscape. Furthermore, students and teachers can benefit from the bilingual educational website which complements the installation.

Every May 17th from 2016, the date of the city's founding, citizens are invited to bring lamps or candles and take part in a *Grand Allumage* that launches a new year of urban history projections. Other unique events will enliven this participative project through the seasons.

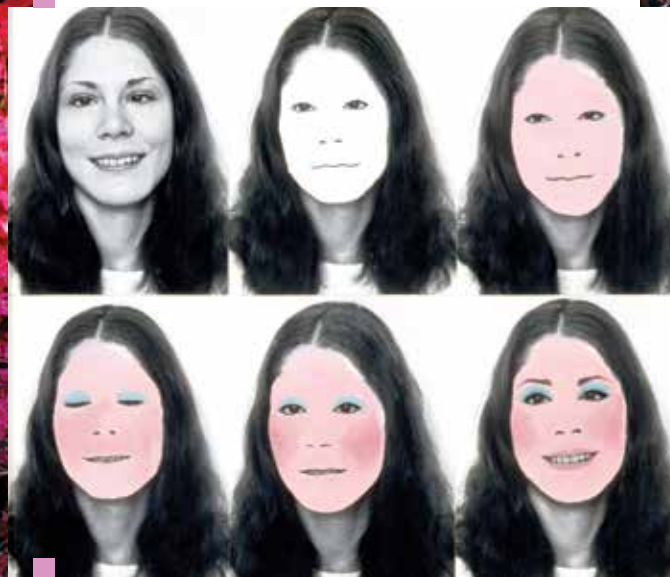
In 2015, different projections will showcase the rich history of the old quarter, but it's in 2017 that the meaning of this multimedia artwork will really come to life.

*Cité Mémoire* has strengthened the position of Montréal as an avant-garde city in the field of multimedia projection.





$$1 + 1 = 1$$



THIS JOINT EFFORT REINFORCES THE FACT THAT GREAT MUSEUM INSTITUTIONS CONTRIBUTE EXCEPTIONALLY TO THE CULTURAL VIBRANCY AND VITALITY OF OUR CITY.

Despite its title, the exhibition **1+1=1** confirms that when it comes to the arts, the whole is greater than the sum of its parts.

**F**or the very first time, the **Montréal Museum of Fine Arts (MBAM)** and the **Museum of Contemporary Art (MAC)** have merged their two collections to create an exhibition entitled **1 + 1 = 1**. Curators **Stéphane Aquin** and **John Zeppetelli** joined forces to establish a fruitful dialogue between the artworks and create emotional and thematic resonances.

In addition to being a beautifully aesthetic performance, this project allowed both institutions to reflect upon their respective identities and their complementarity: while the MAC has a penchant for installations and current art, the MBAM has a fine arts profile. Furthermore, this joint effort confirms that great museum institutions contribute exceptionally to the cultural vibrancy and vitality of our city.

Crowning off the 50<sup>th</sup> anniversary of the MAC, the **1+1=1** exhibition reaffirms the spirit of complicity that united the two museums and inspired their ideas in selecting and balancing the collections, for as we know, art has no frontiers. ■



## Music AT THE SUMMIT



NATHALIE CHOQUETTE INVITED THE PUBLIC TO A GRAND CELEBRATION: THE MARRIAGE OF NATURE AND MUSIC.

In the heart of Montréal, from May to October, Les amis de la Montagne presented a series of six concerts in the enchanting Mount Royal Chalet.

Following one Sunday a month, this musical series was hosted by soprano **Nathalie Choquette**, spokesperson for Les Amis. With her usual charming sense of humour and enthusiasm, the musical diva invited guests to come in large numbers to celebrate the "marriage of Nature and Music".

Last May 18, soprano **Rebecca Dowd**, accompanied by a baroque trio from **McGill University's Schulich School of Music**, launched the new season with *Printemps baroque*. The program also offered pieces boasting many different styles of music, such as vocal ensembles, opera, jazz, traditional First Nations chanting and piano duets. ■

## Les Belles-Sœurs IN ENGLISH



THIS NEW VERSION OF *LES BELLES-SŒURS* HAD ITS WORLD PREMIERE AT THE SEGAL CENTRE, AND DEMONSTRATED THE VIBRANCY AND CREATIVITY OF THE MONTRÉAL THEATRE SCENE.

After many years of sharing their banter on the Plateau, *Les Belles-Sœurs* by **Michel Tremblay** can now sing in English in Côte-des-Neiges and Notre-Dame-de-Grâce.

In 1965, Michel Tremblay wrote this play recounting the tribulations of a housewife in the Plateau-Mont-Royal neighbourhood. It made his name internationally: the play has been translated in over 25 languages and has been performed all over the world. Forty-five years later, this adaptation of the play into a musical keeps its magic alive.

In 2014, **René Richard Cyr** and **Daniel Bélanger** collaborated with Canadian composers **Neil Bartram** and **Brian Hill** to create a musical version in English that was worthy of Broadway, changing the script into song and switching gender codes in order to preserve the authenticity of the original play and its characters in a Québec setting. This new version had its world premiere at the **Segal Centre**, and showed yet again the vibrancy and creativity of the Montréal theatre scene and its talent for multidisciplinary collaborations. ■





## UNDER THE SIGN OF ART

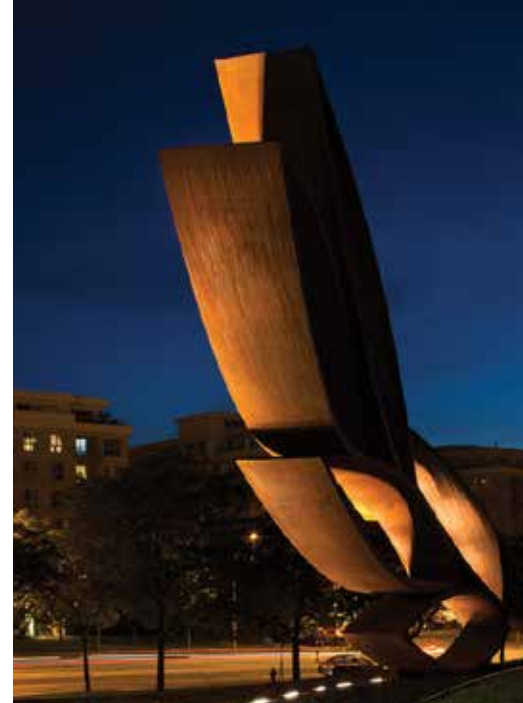
WHY MERELY MODERNIZE AN OLD BUILDING  
WHEN ONE CAN ENHANCE AND INVIGORATE IT  
BY GIVING IT A NEW LIFE.

Things were getting too cramped in the Saul-Bellow Public Library, on Sherbrooke Street in the borough of Lachine, so a major enlargement was needed. The new building, more spacious and modern, will be inaugurated in 2015 and is equipped with a large exhibition hall, a tiered reading area, a courtyard, a reading terrace and a café.

The new plans integrate the art work *Perte de signal* by **Yannick Pouliot** into the architecture. Pouliot is the artist who won

the architectural contest which helped put Montréal on the world map as a UNESCO City of Design.

The library was named in honour of writer **Saul Bellow**, born in Lachine in June 1915 and recipient of the Nobel Prize in Literature. Although he only lived a few years in Montréal, without a doubt his work reflects life in this city. **Kim Thuy**, another renowned Montréal writer, will be the spokesperson for the new library. ■



Francine Larivée, *L'objet construit ou la concordance des gestes unifiés*, 2014, Corten Steel sculpture.  
© Francine Larivée / SODRAC (2014).

LAST SPRING, WITH NATURE IN FULL BLOOM, AN IMMENSE SCULPTURE IN THE SHAPE OF CORN COBS OR LEAVES WAS INSTALLED IN FRONT OF THE BUILDING HOUSING THE COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC (CCQ).

## organic METAL

During the construction of its new HQ in 2011, the CCQ chose to enliven the centre with a work of art, a worthy example to follow. This creation embellished the neighbourhood and the city and was the result of a collaboration by the artist with Formaviva and Les Jardins Lumières.

The monumental sculpture, *L'objet construit ou la concordance des gestes unifiés*, by Montréal artist **Francine Larivée** has five harmonious interlocking components that seem to teeter and dynamically overarch each other from the imposing Corten steel structure that weighs close to 23 tons. Combining the strength of metal with the light organic shapes of plants, the artwork evokes the sharing of knowledge and the values of Québec's builders.

Francine Larivée launched her artistic career at the end of the 1970s with *La chambre nuptiale*, a monumental art installation akin to a labyrinth under a big top with three areas housing sculptures, films and performance spaces. Larivée quickly became interested in producing large-scale works inside assemblies, galleries and museums as well as in situ works in natural settings with materials inspired by nature such as mountains of living moss. Later on, she would also create "artwork gardens" and other monumental sculptures in public spaces. Many of her works are displayed in public in Montréal, around Québec and overseas. ■





# THE **FUTURE** IN **13** VENUES

AT BNLMTL 2014 WE DISCOVERED CONTEMPORARY ARTISTS FROM HERE AND ABROAD THROUGH *L'AVENIR (LOOKING FORWARD)*, A SHOWCASE FOR 150 AVANT-GARDE WORKS OF ART.

This co-production between the Biennale de Montréal and the Musée d'art contemporain (MAC) presented 50 artists originating from 22 countries. From October 22 to January 5, one could enjoy their work at the MAC and at 13 other venues joining the event. Among the pieces were 25 that were being presented for the very first time.

**F**or **John Zeppetelli**, director and head curator at the MAC, the exhibition's purpose was to bring together different artists who question, from varying perspectives, where we are going and what our life will be like once we get there.

**Sylvie Fortin**, director and art director of the **Biennale de Montréal**, underlined that BNLMTL has become an extended platform shared with other organizations—not just artistic institutions but also academic and civic bodies, in Montréal and elsewhere. The pooling of resources and expertise has resulted in more investments and a stronger support for bold artistic projects, as well as greatly improving public access.

This event has also given local artists major exposure and raised Montréal's international standing in the arts world. ■



FROM THE SUN TO OTHER  
G A L A X I E S



CANADIAN FILMMAKER  
JAMES CAMERON  
ANNOUNCES THE CREATION  
OF A CIRQUE DU SOLEIL  
SHOW INSPIRED BY HIS  
BOX-OFFICE BLOCKBUSTER  
AVATAR.

CHRISTMAS IN THE CITY



THE LARGEST CHRISTMAS FESTIVAL  
IN MONTRÉAL, *NOËL DANS LE PARC*  
PRODUCES SHOWS BY POPULAR AND  
UP-AND-COMING ARTISTS.

**D**aniel Lamarre, the CEO of Cirque du Soleil, joined James Cameron at the **C2MTL Conference** on May 29. They revealed that this adaptation of the most widely viewed film in cinematic history has secretly been in production for the last two years.

The world premiere of the show, to be held at the Bell Centre at the end of 2015. A world tour of 350 cities is also in the works.

Although the show will be inspired by the same world pictured in *Avatar*, it will not follow the same story line. It will be directed by Québec artistic directors **Victor Pilon** and **Michel Lemieux**, who are regular collaborators with the Cirque. The production team will be led by **Jean-François Bouchard**.

This is not Cameron's first time collaborating with the Cirque. The filmmaker has already co-produced a 3D film, *Cirque du Soleil: Worlds Away*, back in 2012. ■

**L**ike many other cities and towns, Montréal now also has its own Christmas market!

From December 1 to 25, **l'Auguste Théâtre** produces this event that invites all the public to experience Christmas in the warm atmosphere of a log cabin built in a city park. The largest Christmas festival in Montréal, *Noël dans le parc* produces shows by popular and emerging artists. This year, we were graced with the presence of **Les Frères à Ch'val**, **Navet Confit** and **Daniel Boucher**.

The rich program had something to please everyone: sleigh rides, street buskers, circus artists, music shows, poetry readings, outdoor film and theatre, and more. People

also enjoyed testing the *cabane découverte* to be initiated into theatre performance right in front of the public, or celebrating the longest night of the year, during the winter solstice, accompanied by fire artists and stilt performers. The festival closed in a more traditional spirit with classical Christmas music, a *cappella* singing and a Midnight Mass.

The festival now covers three different sites during the holiday season, as three festival villages are created for the event in Parc des Compagnons (corner of Mont-Royal and Cartier), in Parc Lahaie (corner of St-Joseph and St-Laurent) and on the Esplanade of the Parc Olympique. ■





# BUILDING AS GRAND AS NATURE



GUIDED BY THE DEDICATION AND KNOW-HOW OF CANADA'S LARGEST NATURAL SCIENCE MUSEUM COMPLEX, THE THREE AWARD-WINNING ARCHITECTURE PROJECTS IN THE MONTRÉAL SPACE FOR LIFE CONTEST, LAUNCHED LAST FEBRUARY, ARE ORGANIC WORKS INSPIRED BY SCIENCE, ART AND THE EMOTIONS. THEY REFLECT A SYMBIOSIS BETWEEN NATURE, ARCHITECTURE AND MUSEOGRAPHY.

Combining high environmental standards with aesthetics, the ambitious winning projects were *Biodôme Migration*, *The Insectarium's Metamorphosis* and *Glass Pavilion at the Botanical Garden*. They each aim to reconnect man with nature and make Montréal a world pioneer in terms of supporting biodiversity.

The *Biodôme Migration* project is a bequest for the 375<sup>th</sup> anniversary of Montréal. Its construction will begin in 2016 and will feature a series of delicate curvilinear walls to be used as a screen for innovative and interactive stage visuals. A network of footbridges as well as a café overlooking the enlarged and refurbished sub-polar ecosystem will complete this new and moving museum experience. ■



## WINNING ARCHITECTS:

**Biodôme Migration**  
AZPML / KANVA / NEUF architect(e)s /  
Bouthillette Parizeau / NCK

**The Insectarium's Metamorphosis**  
Kuehn Malvezzi / Pelletier De Fontenay /  
Jodoin Lamarre Pratte / Dupras Ledoux /  
NCK

**Glass Pavilion at the Botanical Garden**  
Lacaton & Vassal / Frédéric Druot / FABG /  
SNC Lavalin|Paris/ Montréal.





A DIGITAL FUNFAIR AND A GIANT KALEIDOSCOPE ILLUMINATED THE QUARTIER DES SPECTACLES THIS WINTER.

## INFINITE COLOURS

For its fifth edition, **Luminothérapie** lit up the Quartier des spectacles and filled it with life. Hailing from Toronto, the architectural firm **RAW Design** transformed the place des Festivals with a gigantic kaleidoscope dubbed *Prismatica*. Passers-by could light up the fifty coloured prisms by themselves. Each prism held a panelled filter reflecting the colours of the rainbow according to lighting and angle.

Montréal firm **Lüz Studio** also lit up eight facades of the Quartier with their digital installation *Fasciniscope*. In the spirit of an early 20<sup>th</sup> century carnival, four interactive games challenged gamers to test their skill with pear-shaped balls equipped with sensors. With themes like "Chicken Run" and "Serpent Charmer" these games were great fun for all who tried their hand. ■





PASSING INTO MEMORY



IN THE HEART OF MILE-END, IN THE PLATEAU-MONT-ROYAL BOROUGH, THERE IS A NEW PUBLIC ART WORK ON DISPLAY IN PARC LAHAIE, AT THE CORNER OF SAINT-LAURENT AND LAURIER.



## CITIES UNDER CONSTRUCTION

CAN DESIGN HELP US REDUCE CONSTRUCTION SITE ISSUES, BOOST THE ECONOMY AND APPEAL AT THE SAME TIME?

**L**es *anges domestiques*, by **Catherine Bolduc**, features three bronze arches inspired by heritage architecture in the neighbourhood. The arches run alongside trails in the park and resemble giant doors. Their tops are decorated with a medley of objects that once belonged to Plateau residents, inviting passers-by to pass beneath an imaginative and eclectic mix of sculptural styles. The work is a fitting addition to the park, which is at once a place to pass through, to relax and to meet.

Catherine Bolduc's creations are inspired by her readings and travels overseas, mainly in Europe. A visual arts and art history graduate, she has exhibited her pieces since 1997. Her ideas draw upon both the real and the imaginary, to invite the viewer to see beyond the everyday nature of objects and enjoy the fantastic. ■

**T**hat was the question asked by 300 professionals attending the *Quel chantier! – Le design au secours des grands chantiers urbains* conference, where 22 speakers from Asia, the U.S., Europe and elsewhere in Canada discussed how innovations in design can rescue the city from its multiple construction sites. The conference was held last October, during the 27<sup>th</sup> Entretien Jacques-Cartier.

the Cité du design in Saint-Étienne, France. It marked a new milestone in the development of innovative ways of approaching construction projects in Montréal. At the conference and its networking events, designers and municipal leaders explored innovative solutions for problems faced by cities all over the world in relation to urban construction sites. ■

The event was organized by **Bureau du design de Montréal** in collaboration with





## R E A C H I N G O U T



AT THE EXIT OF ROSEMONT METRO, ONE CAN SEE THE ART WORK *POINT D'ORIGINE*, WHICH PAYS TRIBUTE TO THE WORKERS OF THE ROSEMONT NEIGHBOURHOOD, ESPECIALLY THOSE FROM THE MUNICIPAL WORKSHOPS.

**P**oint d'origine was inaugurated at the same time as the new Place Raymond-Plante. The piece welcomes metro commuters as well as visitors to the Marc-Favreau public library, right next door.

With an immense hand of aluminum and granite, **Catherine Sylvain** sends titanic angular shapes into the sky. The closed fist represents the strength and the ability of the workers of Montréal who are the founding force of the city. This impressive work of

public art blends well into its environment, which includes a concrete circular alleyway, terraces, and lights that illuminate the mature trees that have been preserved on the site.

This public square was named in honour of **Raymond Plante**, a prolific Québécois author who also made great contributions to youth TV shows such as *Pop-Citrouille* and *Minibus*. ■



THREE SCULPTURES BY ÉRIC CARDINAL WILL BE INSTALLED ON A NEW PUBLIC SQUARE IN THE VILLAGE DU VIEUX-POINTE-AUX-TREMBLES.



## S U S P E N D E D I N T I M E

**I**ci avant, ensuite et maintenant is a sculpture evoking the history and archaeology of the neighbourhood, and the presence of the St. Lawrence River nearby. With its many different components, the work offers a brilliantly colourful portrait of the history of Pointe-aux-Trembles. Inaugurated on October 24, it was the borough's first art work to be installed in a public space.

In his artistic process, **Éric Cardinal** enjoys transforming everyday objects. He is inspired by the unique properties of their different materials to give life to his ideas.

The new public square is part of a major initiative to revitalize Vieux-Pointe-aux-Trembles and Saint-Jean-Baptiste boulevard. Being an ideal place for meet-ups, the square also has a fun-filled summer program of cultural events. ■



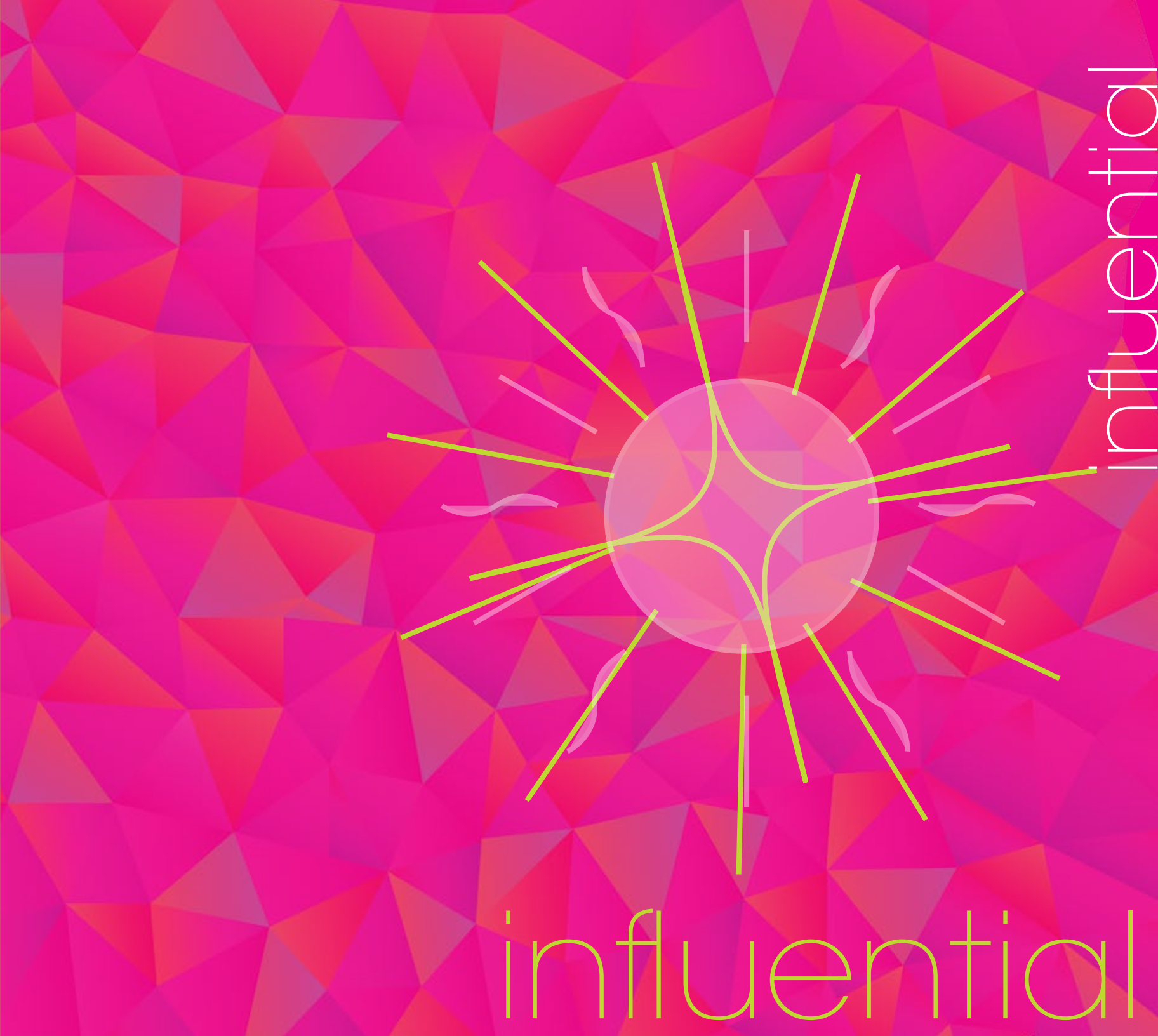
Montréal's creative talents  
are striding across the  
world cultural stage – and  
raising the city's reputation.



**Michel Leblanc**  
President and Chief Executive  
Officer Board of Trade of  
Metropolitan Montréal

**Denis Lebel**  
Minister of Infrastructure, Communities  
and Intergovernmental Affairs and  
Minister of the Economic Development Agency  
of Canada for the Regions of Québec





influential

influential

## MONTRÉAL SHINES AT CANNES

Montréal filmmaker Xavier Dolan won the Cannes Festival Jury Prize for *Mommy*, his fifth feature.

*Mommy*



Just 25 years old, **Xavier Dolan** has been leaving his mark on the international scene for a long time, which makes him a real cultural ambassador for Montréal. The young director's success is helping build Montréal's fame as a city that nurtures creativity and talent.

Along with actors **Anne Dorval**, **Antoine Olivier Pilon** and **Suzanne Clément**, *Mommy* showcases many Montréal locations. The film was shot in several Montréal boroughs, including Ville-Marie, Plateau-Mont-Royal, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Sud-Ouest and Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Xavier Dolan, who juggles the roles of actor, director and scriptwriter, has already been honoured in Cannes, Venice and Paris.

In addition to providing a choice showcase on the international cultural landscape, Xavier Dolan's cinematic mastery is adding weight to the reputation of Québec cinema, an increasingly strong contender at major events in the biz. ■



In the heart of downtown, a large wooden tower with living walls sends out a refreshing mist and banishes the chaos of the city for a moment.

## GREEN FOUNTAIN

From August 26 to October 24, a living ephemeral installation was set up at the centre of the Quartier des spectacles. Spearheaded by the **Goethe-Institute**, an increasingly dynamic player in Montréal's cultural scene, the installation was presented by **raumlaborberlin**, an internationally renowned collective of architects.

Uniting art and architecture, the **Fountain House** was a two-story urban oasis where passers-by could relax and enjoy the coolness of water. Nearly 60,000 visitors saw the structure evolve, witnessing an organic transformation as the seeds planted in its walls began to grow over the course of 60 days.

A variety of arts projects were incorporated into it as well, including *Blue Gold*, a **Chantal Dumas** sound installation on the theme of water, and *Elementary Structures*, a performance by **Erin Sexton** and **Magali Babin**. For the latter, the building itself became a musical instrument and the audience was encouraged to participate. As well, **Gisèle Trudel** and **Stéphane Claude** created an audiovisual presentation. Projected on the surface of Fountain House, it was called *light, sweet, cold, dark, crude*. ■





# «P'tit bonheur» hits one hundred

In 2014, the Government of Québec declared Felix Leclerc a historic figure.

In the early 1950s, well before he became famous in Québec, **Felix Leclerc** made his first mark in Paris. On the one hundredth anniversary of his birth, Paris pays homage to him.

To celebrate the anniversary, an exhibit on the artist's French tours was staged from June 16 to 22 at the Bibliothèque nationale de France. Songs naturally had to be included, and on June 19 visitors were treated to a group concert by **3 Minutes sur Mer, Jipé Dalpé, Ivy, Albin de la Simone, Vincha, Benoît Dorémus** and **Jérémie Kisling**.

A lecture by his daughter **Nathalie Leclerc** and a variety of activities were also on the schedule, including a screening of *Félix Leclerc, troubadour*, a film by Québec producer **Claude Jutra**. Portraits, a round table, and a solo acoustic concert from Québec slam poet Ivy wrapped up the event.

## FÉLIX ON THE ROAD

In August, Leclerc's daughter Nathalie began a year-long tour with *La vie, l'amour, la mort*, a travelling exhibit on her father, which is slated to visit Belgium, France and Switzerland. The three-part show stresses these themes, which visitors can explore through Leclerc's writing and songs.

In 2014, the Government of Québec declared Felix Leclerc a historic figure. ■

**F**laneur, the German magazine, dropped in on Bernard Avenue to reintroduce us to neighbourhood gems, from a Berlin point of view.

At the invitation of the director of Montréal's Goethe Institute, **Manfred Stoffl**, Flaneur's five designers set up shop on Bernard for two months with a single goal: to immerse themselves in the street so as to grasp its richness and history and convey it to their readers.

To do so, they enjoyed a drink at Dépanneur Café, tucked into a kosher pastry at Cheskie's Bakery, delved into the treasure trove that is Antiquités Loft 9, were wowed by the story behind Dragon Flowers, a flower shop, and stopped in at Le Barbier du Village, where some famous Montrealers have gotten their hair trimmed.

## FROM BERLIN TO BERNARD

*Flaneur* magazine's assertive style paints a creative, liberal picture of Bernard Avenue.



They also worked with local artists, photographers and writers who gave them their outlook on the topic, helping assemble a fragmented narrative to paint the picture of a street's striking contrasts.

On newsstands in major cities around the world, Flaneur magazine's brash style introduced readers to Berlin and Leipzig. Now, it paints a creative picture of Bernard Avenue, and shines a spotlight on Montréal. ■





## Phyllis Lambert : Triumph of excellence

PHYLLIS LAMBERT,  
A LEADING LIGHT  
IN DEFENDING  
MONTRÉAL'S HISTORY  
AND HERITAGE.

**M**

ontrealer **Phyllis Lambert** receives the Golden Lion at the Venice Biennale Architecture Exhibition.

The prize was awarded in June to honour a career devoted to architectural heritage. An honorary member of the American Institute of Architects and the Royal Institute of British Architects, Phyllis Lambert is, in turn, an architect, an architectural critic, a speaker, and a woman committed to protecting Montréal's history and heritage.

Founder of **Heritage Montréal**, whose mission is to preserve the city's built heritage, Ms. Lambert is also a visionary and the driving force behind major projects like New York's Seagram Building, created by Mies Van Der Rohe. Ms. Lambert championed the execution of the project in the 1950s, which Rem Koolhaas, architecture director of the 2014 Venice Biennale, characterized as "perfection on earth."

Ms. Lambert's other achievements include the **Canadian Centre for Architecture** (CCA), founded in 1979. The CCA is an international locus for research, as well as a museum. It celebrated its 25<sup>th</sup> birthday in 2014. ■





## GLOBE-TROTTERING STYLE

THE MONTRÉAL MUSEUM OF FINE ARTS CONTINUES TO INNOVATE. UNDER THE DIRECTION OF NATHALIE BONDIL, IT PRODUCED THE FIRST INTERNATIONAL EXHIBIT ON CELEBRATED FRENCH COUTURIER JEAN PAUL GAULTIER.

Called *The Fashion World of Jean Paul Gaultier: From the Sidewalk to the Catwalk*, the exhibit saw the light of day in Montréal; it was the brainchild of MMFA's Director and Chief Curator, **Nathalie Bondil**, and nurtured by the talent of numerous renowned Montréal artists and experts.

Co-produced with the Jean Paul Gaultier Foundation, the exhibit goes well beyond fashion. So far, it has drawn more than a million visitors on a tour that debuted in Montréal, and went on to Dallas, San Francisco, Madrid, Rotterdam, Stockholm, New York, Melbourne and London. The tour will wrap up in Paris in 2015.

During its 2014 stop at London's Barbican Art Gallery, about thirty additional mannequins and sections were added to the show, a wink at the designer's partly English ancestry.

Montréal's creative genius also made its mark thanks to the participation of **UBU**, a Montréal theatre company headed by **Denis Marleau** and **Stéphanie Jasmin**, which gave life to 32 mannequins created by Québec firm **Jolicoeur International** in a spirit of pure fun, and to the great astonishment of those who love fashion as an art form. ■



## A BREATH OF FRESH AIR

THE INSTITUT FRANÇAIS AND FRANCE'S CONSULATE IN QUÉBEC JOINED FORCES WITH THEIR PARTNERS ON THE QUÉBEC ARTS SCENE TO INTRODUCE FRIMAS.

This multidisciplinary program, which featured literature, digital arts, visual arts and contemporary music, set its sights on no less than a comprehensive overview of contemporary French arts.

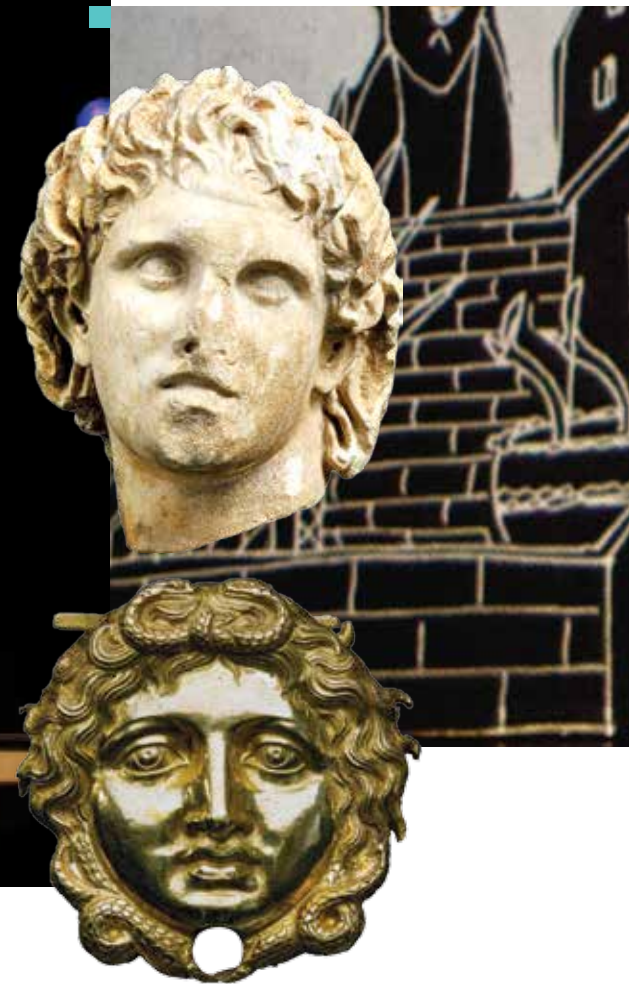
The project focuses on the exchange of ideas, which fosters the new artistic forms while ensuring their support and recognition. The inaugural dialogue between French and Québec artists was particularly rewarding. The thirty partners included the **Society for Arts and Technology (SAT)**, **Agora de la danse**, **Art souterrain**, **Centre Phi**,

**Cinars**, **Montréal Complètement Cirque**, **Osheaga**, **Théâtre du nouveau monde** (TNM) and **Usine C**.

Among the fifty or so French artists and groups taking part were Arthur H, Thomas Fersen, Olivier Ciappa and Sébastien Léger. This new event is sure to become an inspiring culture-sharing paradigm. ■



# Urban SCREENS



THE CONFERENCE INITIATED DISCUSSIONS ON THE ROLE OF DIGITAL ARTS AND CULTURE IN THE CONCEPT OF SMART CITIES.

**T**he **Connecting Cities** conference lands in Montréal and sheds some more light on its growing renown.

Started in Europe and now a worldwide phenomenon, Connecting Cities is a network that links various urban buildings and infrastructures. By projecting large light images scattered throughout the city, the concept introduces works of art as well as works of a social nature. It aims to counterbalance the normally commercial uses to which these public spaces are put. Québec's participants are the **Quartier des spectacles** and **MUTEK**.

From May 26 to 28, Connecting Cities artisans met in Montréal to plan how to expand the concept and pinpoint the needs of the different cities that are participating now or will in the future. A number of panels and discussion groups explored the program's three themes: connected cities, participatory cities, and visible cities. This launched discussion on the role of digital arts and culture in the concept of smart cities ... something to watch in Montréal!

Montréal artist **Rafael Lozano-Hemmer**, whose work combines electronic arts, architecture and interactive performance, also presented his achievements at the **PHI Centre**, for the opening of the conference. ■

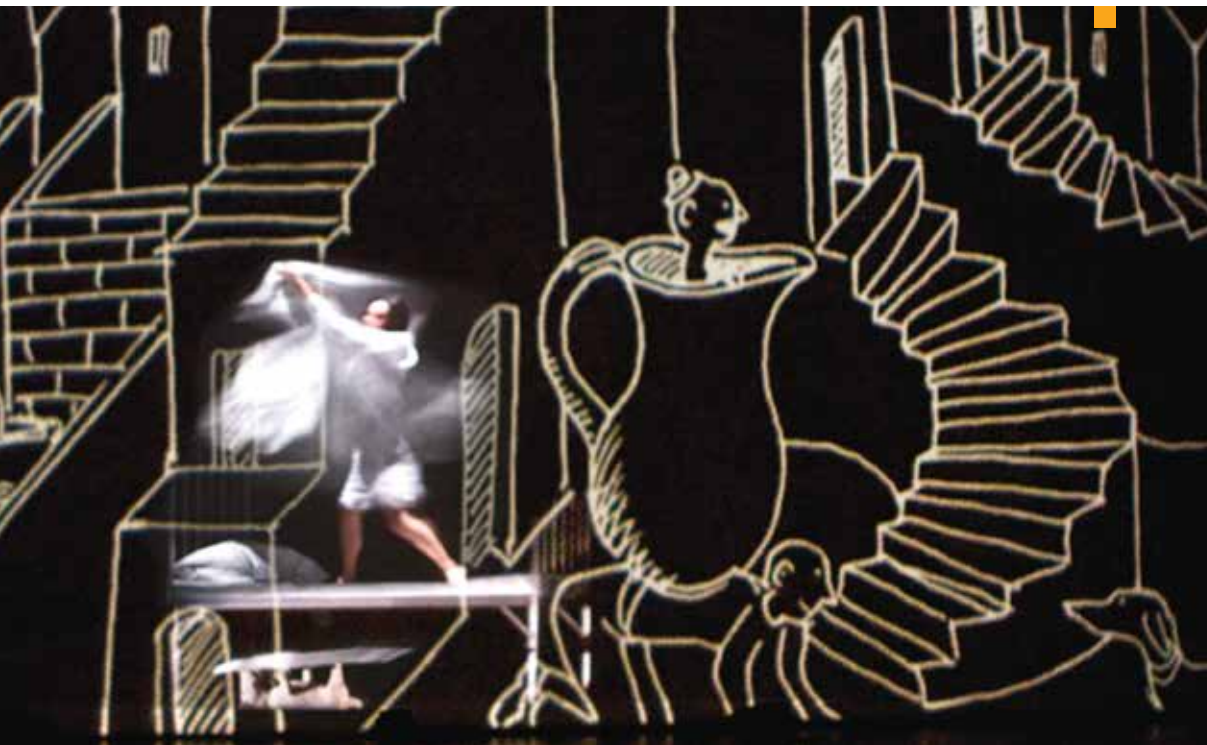
## FROM AGAMEMNON TO ALEXANDER THE GREAT, WITH A STOP IN CALLIÈRE

**P**ointe-à-Callière hosted the world premiere of a fabulous show on Greece, the biggest exhibit the museum has staged since it was inaugurated in 1992.

The fruit of an unprecedented collaboration, *The Greeks - Agamemnon to Alexander the Great* brings together more than 500 artefacts that range from the mid-Neolithic period (6000 years BC) to the era of Alexander the Great (356-323 BC).

To assemble this masterly collection, a consortium of four leading North American museums -- Pointe-à-Callière, the Canadian Museum of History, the Chicago Field Museum, and Washington's National Geographic Museum -- worked to provide a North American showcase for centuries of Greek history and legend. The exhibition allows visitors to discover great philosophers, walk in the steps of the Spartan king Leonidas I, and experience the epic adventures of Greek gods. ■





## Theatre without borders

## SWEET CHRISTMAS

LE NOËL DE MARGUERITE BY MONTRÉAL AUTHOR INDIA DESJARDINS WINS ITALY'S PRESTIGIOUS RAGAZZI PRIZE.

**T**he Carrousel theatre company crosses the Atlantic to tell children how stormy nights can lead to some very strange encounters. On May 28, the troupe staged a Polish version of its piece *Stormy Night* (*Burzowa noc* in Polish) at the Korczak Festival during the 18<sup>th</sup> World Congress of the International Association of Theatre for Children and Young People (ASSITEJ). For their first production in Poland, Le Carrousel staged a work by **Michèle Lemieux** that was adapted by assistant director **Milena Buziak**.

Presented in Polish and French, *Stormy Night* tackles the meaning of life and other universal questions. Projected on stage, Michèle Lemieux's illustrations give the show a dreamy atmosphere.

The ASSITEJ international conference takes place every three years and hosts delegations from nearly 80 countries. Association members meet to prepare the new orientations in theatre for children and youth around the world. ■

**F**ans of children's literature are already well aware of **India Desjardins**, particularly her book *Journal d'Aurélie Laflamme*, which has earned her legions of girl readers. This year, she was the writer to watch, thanks to her fruitful collaboration with renowned illustrator **Pascal Blanchet**. Their efforts yielded a picture book called *Le Noël de Marguerite*, which won a prestigious honour at the Bologna fair: the **Ragazzi** prize for fiction. This flagship children's lit event brings together writers from all over the world.

We can be especially proud of our artists as this is the first time in the fair's 51 year history that the prize has been awarded to a Canadian work. ■



# An egg or a baobab tree?

No spoiler alert needed! Théâtre Motus's show *Baobab* honoured by the Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ).



THE CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES SALUTED THE BOLDNESS AND DETERMINATION OF CREATORS IN CROSSING PHYSICAL, CULTURAL AND LANGUAGE BORDERS TO BRING QUÉBEC CREATIVITY TO THE WORLD.

W

ill a child born in a baobab egg succeed in his quest to free the water source that has long since gone dry? That kind of mystery keeps children on the edge of their seats! Produced in collaboration with Mali's **Sô** troupe, the show is primarily for three to eight year olds.

**Théâtre Motus** has been bringing creations to children and their families since the year 2000, and this is not the first honour it has received. It also won the CALQ prize for best tour in Canada and the United States, awarded to a non-profit organization working in the fields of the circus, dance, multidisciplinary arts, literature and storytelling, music or theatre.

At the awards ceremony, the **Conseil des arts et des lettres** spotlighted the calibre of the theatre's programming, and the solid ties it builds with children and promoters through its productions. It also saluted the creators' daring and determination in crossing physical, cultural and language barriers to promote Québec creativity. ■





## Hats off TO OSHEAGA

MORE THAN 90 GROUPS  
TOOK THEIR TURNS  
ON STAGE AT PARC  
JEAN-DRAPEAU BEFORE  
AN AUDIENCE OF  
THOUSANDS.

The ninth edition of this major new music event won Festival of the Year at the Canadian Music and Broadcast Industry gala in Toronto.

**I**ts competitors in this category were prestigious events such as the Montréal jazz festival and Toronto's Digital Dreams. A major gathering of music fans, which draws big names in new music as well as emerging artists, Osheaga has now earned the honour for the third straight year.

The 2014 edition brought together such artists as **Outkast, Jack White, Arctic Monkeys, Skrillex, Lorde, Foster the People, Lykke Li** and Montrealers **Half Moon Run** and **Chromeo**. In all, more than 90 groups took the stage at Parc Jean-Drapeau before an audience of thousands, there to discover and enjoy a diverse musical program.

The musical celebration attracts music lovers from around North America, while acting as both a showcase and springboard for participating artists.

**Osheaga's** popularity is growing, and the organization is promising an even more stellar show for its 10<sup>th</sup> anniversary, slated for July 31 to August 2, 2015. ■



THE FORCE ...

# of Montréal creativity

## Star Wars Identities:

What forces  
shape you?

THE EXHIBITION  
COMBINES THE  
SCIENCE OF HUMAN  
IDENTITY WITH  
STAR WARS, THE  
INTERPLANETARY  
SAGA.

An initiative of Montréal studio **X3 Productions** in collaboration with **Spectra** and **gsmprjct\***, the **Star Wars Identities** exhibition makes a point of drawing as many people as possible to museums by creating exhibits packed with scientific knowledge. Their creations have a strong educational component which combines with an interactive presentation to get visitors engaged and turn a simple visit into an experience of a lifetime.

Born on the banks of the St. Lawrence, this travelling exhibition saw its world premiere in 2012 at the **Montréal Science Centre**, and will visit twelve cities around the world. In 2014, it stopped at Paris' famous Cité du Cinéma, where it delighted young and old alike, both long-time fans and neophytes.

The fruit of a collaboration with Lucasfilm Ltd. and the Lucas Cultural Art Museum, the show combines the science with Star Wars, the interplanetary saga, while tracing the development of human identity through the various stages of life. Traveling an immersive route, visitors become actors on a personal interactive quest that encourages them to question their own identities. ■





WHEN TALENT SHOWS UP,  
YOU BETTER KNOW HOW TO RECOGNIZE IT.

**T**

hat's what Karl Regensburger, cofounder of the Austrian festival ImPulsTanz, did last summer. After attending a stunning performance by Montréal artist **Dana Michel**, he created an award on the spot for her solo show *Yellow Towel*.

This choreographer/dancer has been enjoying a splendid career over the last 10 years, and *Yellow Towel* has been winning acclaim everywhere she performs, notably at the Festival TransAmériques, in Montréal, and at the American Realness Festival, in New York.

For the record, this creation is a nod to a game **Dana Michel** played as a child, when she would wrap her hair in a yellow towel to emulate the blonde girls at her school. She drew on memories of this childhood past to develop a performance that transports the audience.

Dana Michel will keep shining on the international scene. She has already received a confirmation that she will return to the Vienna festival in August 2015 as choreographer in residence.

For many years, the talent of Montréal dancers has been celebrated internationally. This recognition confirms it anew. ■

# LVMH PRIZE



**THOMAS  
TAIT  
MAKES HIS  
MARK  
IN PARIS**

## THE 26-YEAR-OLD DESIGNER IS A GRADUATE OF MONTREAL'S LASALLE COLLEGE.

**M**

ontréal-born designer **Thomas Tait** won the 2014 *LVMH Young Fashion Designer* prize, which recognizes the top hopefuls in this field.

This is the very first edition of the international competition for designers under 40 who have designed and produced at least two ready-to-wear collections for men or women. The LVMH group (Louis Vuitton Moët Hennessy) owns prestigious luxury brands such as Dior, Givenchy, Veuve Clicquot, Bulgari and Guerlain.

Chosen from a field of 1221 candidates, Thomas Tait stood out among the 12 finalists and won over the Paris jury that included such major fashion icons as Marc Jacobs, Karl Lagerfeld and Nicolas Ghesquière. The 300,000 euro prize is not all: the award also includes a full year of support from a team dedicated to developing his workshop. The support will help him build his fashion house.

Based in London since 2008, the 26-year-old designer is a graduate of **Montréal's Lasalle College**, and London's renowned Central Saint Martins University of the Arts. Renowned for apparel creations with pure lines, Thomas Tait swept the jury off its feet with his "creative vision, the rigorousness of his formal approach, and his unique universe." ■





**DESIGNERS**  
**MONTRÉAL** MAKE THE CITY PROUD

Last February, two Montréal design collectives were recognized in the context of China's Shenzhen Design Award for young talents.

**D**esigners from the 41 cities that make up the UNESCO Creative Cities network, including Montréal, were invited to submit projects that enrich the quality of life in their cities of origin.

The team of **Melissa Mongiat** and **Mouna Andros**, a.k.a. *Daily tous les jours*, won the grand prize with their interactive installation **21 Balançoires**, a collective musical instrument that drew millions of visitors to the Promenade des Artistes in the Quartier des spectacles, before starting to tour the United States. The **Bornéo** team earned a merit award for its project **Eau de source urbaine**, a device that offers free

and easy access to drinking water by drawing on the city's water system. The device is now being tested in the Plateau-Mont-Royal borough.

Together with Berlin and Saint-Étienne, Montréal was also honoured for having sent a large number of prize-winners to the competition, as well as for supporting and working with Shenzhen in organizing the awards. ■



FREE TRADE

The Consulate General of Mexico in Montréal hosted a variety of events in 2014 that celebrated and promoted Mexican culture and heritage.

**A** reading in honour of **Octavio Paz**, the Mexican poet, essayist and Nobel Prize laureate, took place in the Espacio México on June 3<sup>rd</sup>. The event was held in collaboration with the **Festival de la poésie de Montréal**, the Alfonso Reyes Chair of the Monterrey Institute of Technology and Higher Education (ITESM), and 3 Museos Contando Tu Historia, a museum association in Monterrey.

Guided in Montréal by the poet **Claude Beausoleil** and in Monterrey by Ana Laura Santamaría, Deputy Director of the Alfonso Reyes Chair at ITESM, the readings alternated between French and Spanish. The event was transmitted in real time by videoconference between the *Espacio México* and the *Museo del Noreste in Monterrey*.

**Day of the Dead brings alive memory**

Also, on Saturday November 1<sup>st</sup>, in the purest tradition of Mexico's "Day of the Dead", Montrealers had the chance to visit the binational altar at Espacio México dedicated to Octavio Paz and Émile Nelligan, literary giants of our two cultures, and pay a heartfelt tribute, erasing borders and bringing people together.

**Six Mexican film directors in Québec**

As part of a joint project by *Mujeres en el Cine y la Televisión* (Mexico) and *Réalisatrices Équitables* (Québec), six female film directors from Mexico screened some of their work at the Cinémathèque Québécoise on September 26<sup>th</sup>. The project is an initiative of the 2013–2014 Mexico–Québec Working Group. ■



## Lend me your pen... AND YOUR HOUSE



### CULTURAL EXCHANGE

ONCE AGAIN THIS YEAR,  
MONTREALERS WON  
OVER BELGIUM WITH  
GENEROUS AND VARIED  
PROPOSALS.

THANKS TO AN EXCHANGE PROGRAM, TWO QUÉBEC  
WRITERS WILL BE ABLE TO STAY AT THE MAISON DES  
ÉCRIVAINS GEORGES-ANGLADE IN PORT-AU-PRINCE, WHILE  
TWO HAITIAN AUTHORS GET TO VISIT IN MONTRÉAL OVER  
THE NEXT TWO YEARS.

In music, **Yannick Nézet-Seguin** conducted the Philharmonic Orchestra of Rotterdam, in a concert of works by Richard Wagner and Richard Strauss, at the BOZAR centre for fine arts in Brussels. The Botanique, an ideal venue to check out indie-rock trends, welcomed singer/songwriters **Pierre Lapointe** and **Adam Cohen** as well as folk quartet **The Barr Brothers**.

The FrancoFaune festival opened with the music of **Violette Pi**. Spectators were also able to take in **Stéphane Roy**'s new show *Voies Crépusculaires* at L'Espace du Son, an international festival of electroacoustic music. As part of her *Feutres et pastels* tour, singer **Lynda Lemay** returned to the Forum de Liège and the Maison de la Culture d'Arlon, following three sold-out concerts in February. Playwright **Wajdi Mouawad** also staged three of his plays in Belgium.

The seventh art was not to be outdone and Quebecers did very well at the Festival international du Film francophone de Namur. The Belgian audience was able to catch director **Xavier Dolan**'s latest success, *Mommy*. Filmmaker **Denis Côté** also welcomed moviegoers to a special screening of *Vic + Flo ont vu un Ours*.

No doubt about it, the talent of our artists delighted the Belgian public and once again confirmed Montréal's influential reach. ■

To forge lasting ties with Haiti and foster the development of cultural cooperation, Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) has reached an agreement with the PEN Haiti Centre.

Created at the initiative of writer **Georges Anglade**, the PEN Haiti Centre is the exchange program's main partner. It enjoys a membership of about 100 writers and journalists. The Maison, which bears the name of its owner, was bequeathed after the author died in the 2010 earthquake. Its mission is to provide a site where writers from Haiti and elsewhere can meet to defend and promote literature.

The Québec writers will be invited by the PEN Haiti Centre to participate in such varied activities as readings, lectures in schools, and organized discussions, to put them in touch with the Haitian population. In Québec, the **Union des écrivaines et des écrivains québécois** (UNEQ) will host the Haitian writers and offer them activities related to community life. The length of these stays is six weeks. ■



Arts and culture are  
there for every resident,  
in every borough – an  
essential part of life  
*à la Montréal.*



**Sébastien Barangé**  
Communications and  
Public Affairs Manager,  
CGI



**Manon Gauthier**  
Member of the Executive Committee  
of the Ville de Montréal,  
responsible for Culture, Heritage,  
Design, Space for Life and  
the Status of Women



accessible



accessible

## BEAUTY CARE

## THE ART OF SELF-CARE



The works of artists François Vincent, Michel Goulet, Alain Paiement, Laura Santini, Pierre Bourgault and the Doyon-Rivest duo embellish the new CHUM Research Centre, located at the corner of St-Denis and Viger.

The visit continues at the entrance of the S Pavilion, where *Xtinct*, a giant polar bear produced by **Laura Santini** and donated by the Luigi Liberatore Foundation, welcomes visitors.

In the corridor of the Champ-de-Mars metro station, a work of art 30 metres in length, *Jardins et jardiniers du monde*, by **Michel Goulet**, brightens the area with thousands of lights. At the end, *Tessellations sans fin* by **Alain Paiement** is a work of art overlooking the halls of two pavilions with repetitive geometric shapes like in a kaleidoscope. Thirteen more works of art are expected to be housed in the centre.

A visit to the CHUM Research Centre is akin to going to a museum, thanks to the wealth of public art featured there. This will no doubt contribute to the openness and excellence which are hallmarks of the centre. ■

The monumental aluminum sculpture by **Pierre Bourgault** *Les jeux de ficelles* welcomes visitors at the entrance of the building, while *La vie en montagne* by the **Doyon-Rivest** duo is a monumental work of art in glass that is integrated into the curtain wall of the facade. From the outside, our gaze is brought upon a collection of 15 oil-painted panels, entitled *Premiers arrivants*, by **François Vincent**.

Eleven works of art with the most varied designs and for the most part very large in scale will bring delight to the daily lives of MUHC employees and its future patients. The bountiful art collection at the Glen Site was especially assembled to encourage optimism and hope. These ideas are well reflected in the originality of the concepts selected.

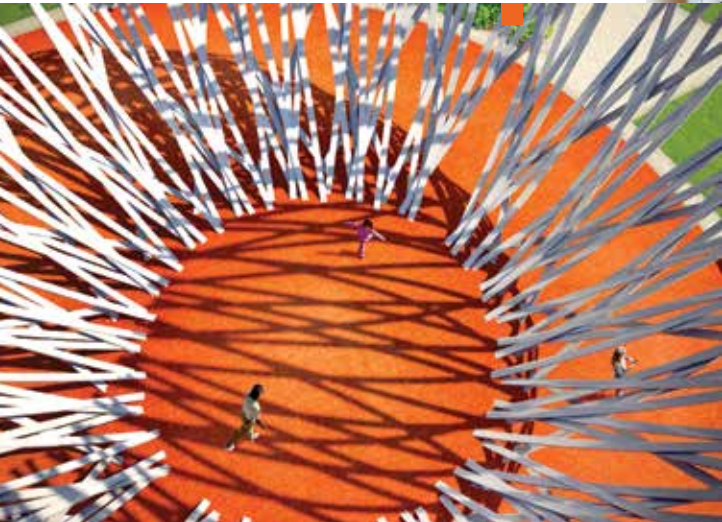
Endowed with a luminous heart, a golden sun and a giant molecular structure, the public art collection of the McGill University Health Centre (MUHC) will be one of the most celebrated in Québec.

The **Cooke-Sasseville** artist duo present *Prendre le poulx* with a giant exterior stethoscope. **Denis Farley** turns the observer's head skywards with his photography entitled *Blanc de plomb et bleu de Prusse*, a collection of cloud studies. A green sculpture called *Printemps* by **Gilles Mihalcean** evokes deep forest and rivers, while *Prisme* by **Jean-Sébastien Denis** rises to the top of the building. In *Annedda* by **Josée Pedneault** we can almost feel the soul of boreal plants. *Havre*, a tree in metal by **Linda Covit**, combines lightness



# BAnQ

## VISITORS FLOCK TO THE GRANDE BIBLIOTHÈQUE



SINCE ITS OPENING, MORE THAN 42 MILLION ITEMS HAVE BEEN BORROWED FROM THE GRANDE BIBLIOTHÈQUE.

and sturdiness. *Lux Domum* by **Martha Townsend** radiates calm and assurance. On the exterior facade, the monumental *Cœur à tout* by **Michel Goulet** symbolises both harmony and the pace of life. *Je suis là!* is a work of art from the imagination of **Michel Saulnier** and features a giant bear balancing on a big ball. This art piece will probably become the favourite of young patients. The gigantic *Lustre* by **Nicolas Baier** brings to mind a hemoglobin molecule and is perfectly at home in the research centre. Lastly, the mosaic *Structura habitata* by **Shelley Miller** offers alveoli filled with perky colours and illustrations. ■

25 million visitors: that's three times Québec's population who have visited this great library!

**T**he **Grande Bibliothèque** beat the attendance records of all similar institutions in North America and the Francophonie. And it reached this symbolic number after only nine years of existence! It was **Michèle Nnanga Abate**, a Verdun resident, who was happily surprised to be the 25,000,000<sup>th</sup> borrower at the library. Since its opening, more than 42 million items have been borrowed from the Grande Bibliothèque.

People have become fond of the public library for its ideal location in the downtown core, for its easy access by public transport, and for the quality and comfort of its amenities. However, there is no way that the library plans to rest on its laurels! Projects are already under way to redesign the ground floor and make the place even more welcoming and user-friendly. ■



# COLOUR THE CITY



Popular artists and muralists got *carte blanche* to express their concerns larger than life, on city walls, in colourful works that fit topical messages into the urban landscape.

## AN INSPIRING PILOT PROJECT

We can therefore admire artwork by **Omen**, who has worked in collaboration with **MU** in the old quarters of the Saint-Laurent borough facing Parc Beaudet. Also in collaboration with **MU**, **Annie Hamel** had the chance to display her talent on the wall of the Patricia Mackenzie Pavilion of the Old Brewery Mission, on De Maisonneuve Boulevard East, in the Ville-Marie borough, while artist **Rafael Sotolichio** has completely

transformed the wall facing Parc Bélanger-Châteaubriand in Rosemont-La Petite Patrie. In the refurbishing of Laurier Avenue East, the duo composed of **Simon Bachand** and **Jasmin Gérard-Alie** have recreated the mural facing École Laurier's school yard in the Plateau-Mont-Royal borough.

This pilot project was established by the Ville de Montréal with the collaboration of

the Ministère de la Culture et des Communications with the following goals: to support artistic creativity, to enrich the city's public landscape and heritage, to make art accessible to a larger number of citizens, to foster cultural activity in the different boroughs, to strengthen culture in neighbourhoods and to encourage the participation of local businesses. ■



# free SPACES



THE ARTISTIC WALK EXTENDS FROM PAPINEAU TO SAINT-HUBERT STREETS.

From May 15<sup>th</sup> to September 1<sup>st</sup>, Sainte-Catherine Street was closed off to traffic and transformed into an immense public art gallery for pedestrians.

**A**ires Libres was the main event bringing the community together through an art walk extending from Papineau to Saint-Hubert streets. With a theme entitled *Entre les lignes*, metallic sculptures, digital prints and various amalgamations of different materials were presented to passers-by. Two hundred thousand pink balls, created by **Claude Cormier**, hung from the sky once again along Ste-Catherine Street.

At the corner of Ste-Catherine and Wolfe, six lighted panels presented *Haie*, a creation by **ARCHITECTURAMA**. At once a French garden, a row of cedar trees and a labyrinth, this art installation transforms the reality of the public domain by audaciously distorting familiar references. And even garbage bags had their hour of artistic glory, thanks to a unique initiative called **TRASH**, in which bags were adorned in fuchsia with black polka dots.

The Beaudry metro station became the meeting place of circus artists with **HORS PISTE**, a project initiated with the help of **Cactus**, a community organization promoting the development of those who live on the margins of society.

Aires Libres also welcomes trade shows, the **FIMA**, lesbian-themed outdoor film screenings in the evening, **Catnip! The Musical**, numerous activities surrounding **Gay Pride Montréal**. ■





## A LAB WITHOUT LAB COATS

McGill University is opening a laboratory without test tubes or chemical materials. This will not, however, shield the new Laboratory of Urban Cultural from explosions of creativity!

The **Quartier de l'innovation** (QI), product of a partnership between **McGill** and **École de technologies supérieure**, is a cultural, economic and social ecosystem located in Montréal's historic southwest borough made up of Griffintown, Saint-Henri, Little Burgundy and Pointe Saint-Charles.

Drawing on the rich history and the contributions of many artists who have lived there over the years, the QI welcomes key players on the Montréal cultural scene, providing space for arts venues, galleries and studios.

QI's Laboratory of Urban Culture is a unique collaborative space that will benefit the entire community. Artists will develop and present their work while sharing their knowledge and expertise with university students and researchers in the arts, music, film, urban planning, architecture, communications, religious studies and management.

These activities will take place at Église St-Joseph in Montréal's Little Burgundy district. One of the oldest Catholic churches in Montréal, it has a heritage value close to that of Saint Joseph's Oratory. In partnership with the property management firm **Quo Vadis**, the church will bear the name Salon 1861 and host the Laboratory of Urban Culture and other arts-related activities. ■





## LAUGH, DANCE AND SHOOT!

Every year, the Association des écoles supérieures d'art de Montréal (ADÉSAM) recognizes the success and influence of students and graduates from its member schools. From humour to dance, Montréal's emerging generation of artists is making a name for itself around the world

The organizers of the **Festival du rire de Cavaillon**, in southeastern France, decided for the third time (1995, 2003 and 2014) to mount an exclusively Québec edition. They gave carte blanche to the **École nationale de l'humour (ENH)** to develop the programming for its 23<sup>rd</sup> season. A delegation of stand-up comics flew to Provence in May. **Louise Richer**, director general of the ENH, was awarded a medal of honour from their city hall for her contribution to enhancing the discipline of comedy throughout the Francophonie.

In dance, a project entitled *Un finissant, un chorégraphe* (one graduating student, one choreographer) allowed each of the ten graduates of the **École supérieure de ballet du Québec** to prepare a solo with a professional choreographer. This activity is the graduates' comprehensive exam known as

*l'épreuve synthèse*; it gives them material to round out their portfolio for auditions with dance companies. The graduating students danced these solos on the stage of Théâtre rouge du Conservatoire on June 9 and 10 before an audience of about 200 people.

Meanwhile, Montreal's national institute of image and sound **INIS** participated in an exchange with the **Hochschule für Fernsehen und Film München (HFF)** in Munich. Judith Plamondon and Caroline Bergoin, two graduates of the INIS documentary program, went to Bavaria to shoot *À trois pas de la scène*. In turn, two HFF students, Gudrun Gruber and Michael Schmitt, went to Québec to shoot *A Place to Live is Not a Place to Stay*. Both these films were honoured with a special screening at DOK.fest in Munich. ■



## Mascarade AND MACADAM

UQÀM took over St. Denis Street just long enough to captivate passers-by with two creations in collaboration with the Partenariat du Quartier des spectacles.

In March 1, as part of **Nuit blanche**, the all-nighter event during **MONTRÉAL EN LUMIÈRE**, graduating Interactive Media students in **UQÀM's** École des Média produced **Coro**, an interactive masquerade experience combining architectural projections, performance, theatre and interactive furniture in the heart of the Latin Quarter.

This multimedia project immersed onlookers into a love triangle worthy of *commedia dell'arte*, and they could influence the outcome by using interactive structures arranged on Place Pasteur.

Later, in the fall, to the delight of residents of the Latin Quarter and the university community, UQÀM's Place Pasteur hosted a temporary installation for the sixth consecutive year. *Haute saison* was mounted by Christine Heyraud, Christine Kerrigan, Christelle Marty and Charlotte Viguier, four graduating students in the event design graduate degree program at UQÀM's École de design.

*Haute saison* reclaimed Place Pasteur through an aerial and sculptural installation made of two weight-bearing canvass structures.

Trees were enhanced, shadow games were unveiled and new rest and meeting spaces were opened up to visitors. This new way of seeing the site broke up the symmetry of Place Pasteur and celebrated the cultural excitement of going back to school. ■



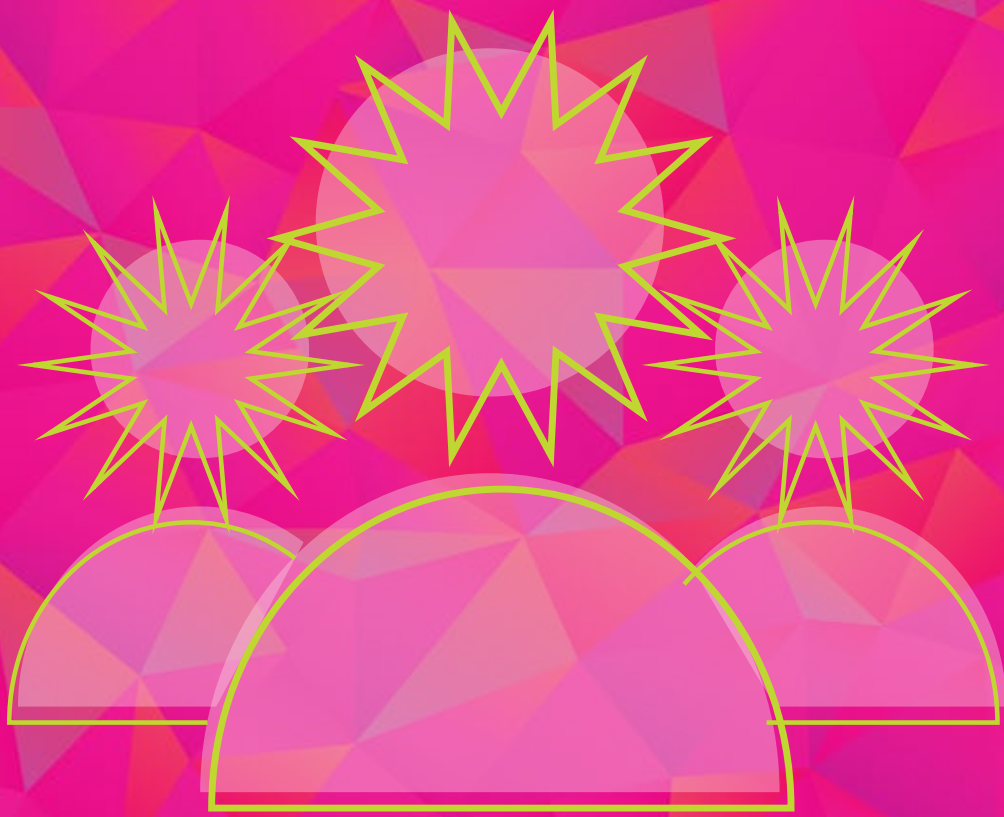
The arts and culture of  
Montréal enrich the city  
as a platform for unity,  
sharing and growth.



**Robert Poëti**  
Minister of Transportation  
and Minister Responsible for  
the Montréal Region

**Manuela Goya**  
Secretary General, Montréal,  
Cultural Metropolis





united

united

EVERLASTING

# music



CHARLES S. CAMPBELL BEQUEATHED PART OF HIS FORTUNE TO MONTREALERS, OFFERING YEARS OF UNINTERRUPTED MUSIC.

The estate of **Charles Sandwith Campbell**, a culture-loving Montréal lawyer who died in 1923, provided for the establishment of a fund to present free concerts in the city's parks.

The concerts always featured performances by military brass ensembles at Montréal bandstands from the time they started in 1924 until 1970. In that year, however, Jean Bernier, who was the Royal Trust administrator of the fund and the director of concert programming, decided to put his own stamp on it, by adding a "Pop" component to the usual schedule of military-style music. Known as the Campbell Variety Concerts, until 2005 these shows presented musical

artists like **Pauline Julien** and **Martine St-Clair**, as well as the **MSO** under the baton of **Charles Dutoit**. Since then, the Ville de Montréal's Service de la culture has been in charge of the concerts, which are now held in all 19 of the city's boroughs!

The **Campbell Concerts** marked their 90<sup>th</sup> year with a program blending the old with the new. Performances by **Daniel Bélanger**, **Alex Nevsky** and the **Orchestre Métropolitain** were just a few of the highlights of the anniversary celebration. ■



## CULTURE on the move



SOLID RESULTS! STUDENT LEARNING OUTCOMES IMPROVED, SOCIAL CONNECTIONS STRENGTHENED, AND CREATIVITY AND SELF-ESTEEM INCREASED.

Cultural mediation takes culture to places where it doesn't exist. It holds out a helping hand to make people want to find out more about the arts and make them their own.

As part of the study *The Effects of Cultural Mediation: Participation, Expression, Change*, UQAM researchers **Louis Jacob** and **Anouk Bélanger**, in partnership with the Ville de Montréal and Ministère de la Culture et des Communications, wanted to determine the impact of various projects designed to make culture more accessible to city residents. Their final report was issued in May 2014.

Throughout the six years and two phases of their study, they investigated 190 different activities in 19 boroughs. In the end, six of them—**Parcel Lab workshops** (Oboro), **Labyrinthe artistique** (Péristyle nomade),

**L'Atelier** (Bouge de là), **Les P'tits Loups** (Festival du Nouveau Cinéma), **On se raconte** (Borough of Saint-Laurent), **Les Déjà-prêts/Ready-mades** (Maison de la culture Côte-des-Neiges)—were scrutinized in detail, so their impact could be understood in full.

The findings of this qualitative study were extremely positive. Even though the various projects had vastly different aims, they immediately changed lives for the better, as it could be seen that student learning outcomes were improved, social connections were strengthened, and participants' creativity and self-esteem were increased. ■



# INNOVATIVE SHARING



LAST MAY 13, THE VILLE DE MONTRÉAL'S VERY FIRST PRIX DE L'ACTION CULTURELLE WAS AWARDED TO THE RIDM, THE MONTRÉAL INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL, FOR ITS "IN PRISON" PROGRAM.

The first web initiative of its kind, the **Fabrique Culturelle** encourages the general public to read, visit a museum or discover places and projects they generally are not aware of.

It was the brainwave of Télé-Québec to create an online platform where those who love both art and Montréal could read articles or watch reports on various cultural activities, check out archives, and even post short videos or photos to give other web users their take on the city.

This new platform enables small cultural organizations to raise their profiles among a wider public, as well as benefit from an effective, new-generation web structure that suits today's different media channels.

Over 50 partners wanting to foster the arts and culture in all their forms—among which number the **Vitrine Culturelle**, **INIS**, **Arte Musica**, **Wapikoni mobile** and choreography centre **Circuit-Est**—support the Fabrique Culturelle. When it was launched, for example, the **Conseil des arts et des lettres du Québec** provided a grant to artists and writers to encourage the creation of original works. ■

With 27 candidates in contention for the first edition of the Prix, it was quite a task to pick a winner. A finalist along with Lire Montréal and Fanfare Pourpour, the **RIDM's** entry, its "In Prison" program, gained the favour of the jury due to the boldness and originality of its approach, as well as the high quality of the documentaries presented.

The RIDM has run the program, which screens Québec documentary films with their filmmakers in attendance, in correctional settings since 2010. First held at the Tanguay women's detention centre, it has expanded to reach inmates at the Bordeaux, Rivière-

des-Prairies and Joliette detention centres, as well as the Thérèse-Casgrain Halfway House. Presenting these films creates personal areas of mental freedom and cultural expression that are greatly appreciated by both filmmakers and a keenly involved inmate audience.

Created by the Ville de Montréal as a way of recognizing the cultural sector, the **Prix de l'Action culturelle** honours a cultural initiative that succeeds in reaching Montréal-based audiences that traditionally have limited access to professional cultural productions. ■





REFLECTING THE VIBRANCY OF THE PEOPLE WHO LIVE THERE, TWO PUBLIC SQUARES IN THE BOROUGH OF MONTRÉAL-NORD HAVE BEEN UNIQUELY DECKED WITH GREENERY AND BRIGHTLY COLOURED DESIGNS.

Created as part of the **Places Le Pascal and Del Sol Commercial Revitalization and Greening** project, residents and various partners were able to unite behind an initiative that would make a direct contribution to improving neighbourhood life.

Located near schools and businesses, the two public squares were adorned with new greenery and thirty *Empreintes citoyennes* flagstones featuring design contributions by residents. Another collective effort, a mosaic created with the help of Montréal-Nord artist **Sergio Gutierrez**, can be found on the corner of Rue Pascal and Avenue Jubinville. A range of fun activities by a local community organization enlivened these spaces during the summer.

Over 500 individuals took part in this initiative, which resulted in both a wave of enthusiasm and an increased sense of belonging among the Montréal-Nord population. The project was based on the principle of mobilizing citizens to take part in transforming and revitalizing their own neighbourhoods. ■



# BRIDGES

## THROUGH SIGHTS AND SOUNDS

WAPIKONI MOBILE CONTINUES IN ITS MISSION TO FIGHT ISOLATION, AND TO RAISE AWARENESS OF THE RICHNESS OF ABORIGINAL PEOPLES' CULTURE.

After more than 10 years on the road, **Wapikoni mobile** headed in a new direction by launching the first *When Cinema Builds Bridges* symposium, held during the **Montréal First Peoples Festival**.

From July 30 to August 2, the symposium featured film screenings and meetings with filmmakers, as well as various workshops and panel discussions on audiovisual production and issues related to Aboriginal cinema.

Wapikoni mobile, a roving studio set up inside a large recreational vehicle, has roamed the highways and byways of Québec in order to go and meet young First Nations people and help them learn how to produce short films and music.

It gets its name from Wapikoni Awashish, a young Atikamekw woman who greatly inspired director **Manon Barbeau**, the instigator of the program. Since its founding, over 21 communities from 8 different nations have had the experience of working with Wapikoni mobile. The organization continues in its mission to fight isolation while promoting and raising awareness of the richness of Aboriginal peoples' culture.

This first such symposium culminated in the creation of the **International Network for Aboriginal Audiovisual Creation** (RICAA), which will enable exchanges between partners and wider distribution of works. ■





## LONG LIVE **THE BAAM!**

ARTSCÈNE MONTRÉAL IS DEAD; LONG LIVE THE BRIGADE ARTS AFFAIRES DE MONTRÉAL! AFTER A CHANGE OF NAME AND VISUAL IDENTITY, THE ORGANIZATION INTENDS TO ROUSE AND STIMULATE THE ENTIRE ARTS COMMUNITY WITH A BIG BAAM!

**B**AAM is a non-profit organization that specifically targets young business professionals on behalf of the Montréal arts community. Through networking events held in the arts milieu, it encourages community involvement and philanthropy.

The mission of this exceptional brigade has three main components: advice, experience and sponsorship. They take active form during the participatory and awareness-raising activities for members.

This fall, the group hosted a look behind the scenes, called the *Circuit BAAM, l'expérience – Les arts en coulisses*. Its perspective on dance, music, literature, theatre and visual arts took participants backstage at cultural

organizations such as **La Biennale de Montréal** at the **Musée d'art contemporain de Montréal**, **O Vertigo** dance company, **Festival international de la littérature (FIL)**, **Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal** and the **Tout à Trac** theatre company at Théâtre Maisonneuve.

Looking ahead to Montréal's 375<sup>th</sup> anniversary, **BAAM** is organizing a major campaign to raise funds from young potential patrons for offering the city a public work of art. ■

## SUPPORTING



THE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL IS INNOVATING AGAIN IN SUPPORT OF THE ARTS TO RECOGNIZE QUALITY AND ORIGINALITY IN MANY DIFFERENT ARTISTIC DISCIPLINES.

**I**n 2014, the Conseil launched the Bourse création Jazz for Montréal. Stemming from an anonymous donor's generosity, this grant is designed to support the creation, production and presentation of a jazz work. For the **Conseil des arts de Montréal**, which has been striving for years to increase arts funding by the private sector, this type of partnership bodes well for the artistic community.

In the film world, the Conseil des arts de Montréal, the **Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)**, and the **National Film Board (NFB)** via its filmmaker assistance program *Aide au cinéma indépendant (ACIC)* have created the first-ever residency in Montréal for emerging, culturally diverse filmmakers. Awarded to **Nadine Gomez**, who directed *The Horse Palace*, this residency will allow her to make a short film about the Montréal metro while enjoying full support for postproduction and distribution.

Lastly, to support up-and-coming artists, the *Jeunes Mécènes pour les Arts* have rallied the next generation in business talent to create private scholarships. This initiative brings together some fifty business professionals. Each patron donated \$500 to create the 2014 scholarships. As partner of this contest, the Conseil des arts de Montréal analyzed the artistic quality of sixty projects. ■



# Montréal, Cultural Metropolis awards and talents

**PRIX DU CONSEILS DES ARTS  
DE MONTRÉAL**  
Grand Prix  
Fou Glorieux/Louise Lecavalier

Prix de la diversité  
Toukara-Lavoir Trio

Prix Arts-Affaires,  
Personality Category  
Brian M. Levitt

Prix Arts-Affaires,  
Entreprise Category  
National Bank of Canada

Prix littéraire France Québec  
Catherine Leroux

Prix de la relève- Caisse de la culture  
Zone Homa

Prix Charles Biddle  
Kim Thuy

Prix Samuel de Champlain  
de l'Institut France-Canada  
Marie Chouinard

Prix jeunesse des libraires du Québec  
Marianne Dubuc, Simon Boulerice,  
Patrick Isabelle

**PRIX DE LA VILLE DE MONTRÉAL**  
Prix Accès culture  
Joel Miller

Grand Prix du livre de Montréal  
Michael Delisle

Prix Jacques-Cartier du roman et  
de la nouvelle de langue française  
Étienne Beaulieu

Prix François-Houdé  
Gabrielle Ouellette

Prix Pierre-Ayot  
Julie Favreau

Prix Louis-Comtois  
Patrick Bernatchez

Prix du livre jeunesse des  
Bibliothèques de Montréal  
Linda Amyot

Bourse Phyllis Lambert  
Émilie F.Grenier

Prix Création Mon Rêve  
Théâtre Aphasique

**PRIX DU QUÉBEC**  
Prix Paul-Émile Borduas - visual arts,  
trades of art, architecture and design  
Dominique Blain

Prix Albert-Tessier, cinema  
Manon Barbeau

Prix Athanase-David, literature  
Jean Royer

Prix George-Émile Lapalme,  
contribution to the French language  
Denis Vaugeois

Prix Denise-Pelletier, performing arts  
Denis Marleau

Governor General's Literary Awards  
Jose Acquelin (poetry)  
Gabriel Nadeau-Dubois  
(non-fiction)  
Carole Fréchette (theatre)

Jeunes Mécènes pour les arts  
Jason Cantoro , visual arts  
Sadaf Foroughi, film/video  
Myriam Bleau, music  
Philippe Boutin, theatre

Grands prix du tourisme Québécois  
Gold Award, Tourist attractions:  
100,000 or more visitors  
Espace pour la vie

Gold Award, Festivals and tourism  
events – Operating budget of more  
than \$ 1 million  
Mosaïcultures Internationales  
Montréal 2013

Tourism Personality  
Normand Laprise, Toqué !  
Restaurant

Great Montrealers, Cultural Sector  
Oliver Jones

Giller Award  
Sean Michael

Grand Prix Boomerang/Infopresse  
Interactive Environment category  
Nucléus Installation, presented by  
Casino de Montréal as part of  
Festival MONTRÉAL EN LUMIÈRE

21 Balançoires	36,60	Brind'Amour, Yvette	26	De Sela, Lhasa	20
3 Minutes sur Mer	51	Brouillet, Christine	24	Denis, Jean-Sébastien	64
<b>A</b>		Buissonneau, Paul	30	Deschamps, Yvon	22
ADÉSAM	69	Bureau d'art public de Montréal	27	Desjardins, India	55
Agora de la danse	53	Bureau du design de Montréal	46	Desmarais, Jacqueline	21
Aires Libres	67	Buziak, Milena	55	Diamond Schmitt + AEdifica	21
Allard, Philippe	43	<b>C</b>		Dolan, Xavier	50,61
Alloucherie, Jocelyne	27	C2MTL	42	Dorémus, Benoît	51
Amis de la montagne	23	Cactus	67	Dorval, Anne	50
Andraos, Mouna	36,60	Cameron, James	42	Dowd, Rebecca	39
Anglade, Georges	61	Campbell, Charles S.	72	Doyon-Rivest	64
Aquin, Stéphane	38	Canadian Centre for Architecture	52,23	Duceppe, Jean	22
Arcan, Nelly	24	Cardinal, Éric	47	Duffresne-Nincheri Museum	31
ARCHITECTURAMA	67	Casavant Frères	21	Dumas, Chantal	50
Arctic Monkeys	57	Caserne Letourneux	31	Dumont, Michel	22
Ardant, Fanny	24	Catnip !	67	Dutoit, Charles	72
Art numérique dans les quartiers	11	Chapelle historique du Bon-Pasteur	28	<b>E</b>	
Art souterrain	53	Charney, Melvin	23	École nationale de l'humour	69
Arte Musica	74	Château Dufresne	31	École supérieure de ballet du Québec	69
Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal	77	Choquette, Nathalie	39	Empreintes citoyennes	75
Auguste Théâtre	42	Chouinard, Marie	23, 24	<b>F</b>	
<b>B</b>		Chromeo	57	Fabrique culturelle	74
BAAM	77	Cinars	53	Falardeau, Pierre	29
Babin, Magali	50	Circuit-Est	74	Farley, Denis	64
Bachand, Simon	66	Cirque du Soleil	42	Festival de la poésie de Montréal	43
Back, Frédéric	20	Cirque Éloïze	15	Festival du Nouveau Cinéma	73
Baier, Nicolas	65	Cité Mémoire	37	Festival du rire de Cavailion	69
Baobab	56	Claude, Stéphane	50	Festival international de littérature	77,24
Barbeau, Manon	76	Clément, Suzanne	50	FIMA	67
Beausoleil, Claude	60	Cœur de pirate	25	Flaneur	51
Béique, Pierre	21	Cohen, Adam	61,25	Fortin, Sylvie	41
Bélanger, Anouk	73	Collectif Bornéo	60	Foster the People	57
Bélanger, Daniel	39,72	Concordia University	29	Frey, Sami	24
Bellow, Saul	40	Connecting Cities	54	<b>G</b>	
Bessette, Louise	28	Conseil des arts de Montréal	23,77	Gendron, Emma	29
Bia	20	Conseil des arts et des lettres du Québec	56	Gérard-Alie, Jasmin	66
Biennale de Montréal	41,77	Cooke-Sasseville	64	Gesù	7
Bilodeau, Jacques	27	Cormier, Claude	67	Goethe-Institut Montréal	50, 51
Blanchet, Pascal	55	Côté, Denis	61	Godin, Gérald	43
Board of Trade of Metropolitan Montréal	23	Côté, Marcel	23	Gomez, Nadine	77
Bolduc, Catherine	46,27	Courtemanche, Gil	24	Goulet, Michel	64, 65
Bombardier, Louise	24	Covit, Linda	64	Grande Bibliothèque	65
Bondil, Nathalie	53	Culture Montréal	12, 23	gsmprjct°	58
Bouchard, Jean-François	42	Cyr, René Richard	39,26	Gutierrez, Sergio	75
Bouchard, Michel Marc	37	<b>D</b>		<b>H</b>	
Boucher, Daniel	42	Daily tous les jours	36,60	Haenjens, Brigitte	24
Bouge de là	73	Dalpé, Jipé	51	Half Moon Run	57
Bourgault, Pierre	64	Daoust, Jean-Paul	24	Hamel, Annie	66
Brault, Michel	29	De la Simone, Albin	51		

Hamelin, Marc-André	28				
Hébert, Anne	24				
Heritage Montréal	52				
HORS PISTE	67				
<b>I</b>					
INIS	69, 74				
International Digital Arts Biennial	11				
International Festival of Films on Art	16				
Iregui, Daniel	12				
Ivy	51				
<b>J</b>					
Jaar, Nicolas	11				
Jacob, Louis	73				
Jasmin, Stéphanie	53				
Je vois Montréal	8				
Joseph-Venne	30				
Julien, Pauline	72				
Just For Laughs Festival	28				
Jutra, Claude	51				
<b>K</b>					
Kisling, Jérémie	51				
<b>L</b>					
La Roulotte	30				
La Tulipe	28				
Lalonde, Robert	24				
Lamarre, Daniel	42				
Lambert, Phyllis	52				
Lapointe, Pierre	61				
Larivée, Francine	40				
Latulippe, Gilles	28				
Le Carrousel	55				
Le Vivier	7				
Leblanc, Perrine	24				
Leclerc, Félix	51				
Leclerc, Nathalie	51				
Leduc, Fernand	27				
Lemay, Linda	61				
Lemieux, Michel	37,42				
Lemieux, Michèle	55				
Les 7 doigts de la main	6				
Les Belles-Sœurs	39				
Les Frères à Ch'Val	42				
Léveillé, Claude	22				
Loorde	57				
Lozano-Hemmer, Rafael	54				
Lüz Studio	45				
Lykke Li	57				
<b>M</b>					
Maison Fontaine	50				
Maison symphonique de Montréal	20				
Marleau, Denis	53				
Mauffette, Loui	24				
McGill University	39,68				
Mc Laren, Norman	29				
Michel, Dana	59				
Mihalcean, Gilles	64				
Miller, Shelley	65				
Miron, Gaston	24				
Mongiat, Melissa	36, 60				
Montréal complètement cirque	53				
MONTRÉAL EN LUMIÈRE	22,23, 69				
Montréal First Peoples Festival	76				
Montréal International					
Documentary Festival	74				
Montréal library network	26				
Montréal Museum of Fine Arts	25,38				
Montréal Pride	67				
Montréal Science Centre	58				
Montréal Symphony					
Orchestra (MSO)	21, 22, 23, 25, 72				
Mosaïcultures internationales					
de Montréal	20				
Mouawad, Wajdi	61				
MU	66				
Musée d'art contemporain	38, 41, 77				
Musée des Arts Décoratifs	25				
Mutek	11,54				
<b>N</b>					
Nagano, Kent	22,25				
National Film Board of Canada	6,77				
Navet Confit	42				
Nevsky, Alex	72				
Nézet-Seguïn, Yannick	61				
Nicholson, Georges	28				
Nincheri, Guido	31				
Nnanga Abate, Michèle	65				
Notman, William	14				
Nuit blanche	69				
<b>O</b>					
O Vertigo	77				
Oboro	73				
Oderra Claire	29				
Omen	66				
Orchestre Métropolitain	72				
Osheaga	53, 57				
Outkast	57				
<b>P</b>					
Paiement, Alain	64				
Palomino, Mercedes	26				
Paul-Buissonneau Award	30				
Pavé Poésie	43				
Pedneault, Josée	64				
Pelletier, Wilfrid	22,25				
Péristyle nomade	73				
Phi Centre	53,54				
Pilon, Antoine Olivier	50				
Pilon, Victor	37,42				
Pique-nique	43				
Place des Arts	43,21,22				
Place Shamrock	37				
Plante, Raymond	47				
Pointe-à-Callière	9-54				
POP Montréal	17				
Pouliot, Yannick	40				
Prix de l'Action culturelle	74				
Programme Contact	26				
<b>Q</b>					
Quach, Delphine	16				
Quartier des spectacles	7,8,36,45,54,22				
Quatuor Turovsky	28				
<b>R</b>					
Ragazzi	55				
RAW Design	45				
Richer, Louise	69				
Roy, Bruno	24				
Roy, Stéphane	61				
<b>S</b>					
Sainte-Marie, Chloé	24				
SAT	10, 53				
Satini, Laura	64				
Saulnier, Michel	65				
Sexton, Éric	50				
Schulich School of Music	39				
Segal Centre	39				
Skrillex	57				
Sô	56				
SODEC	77				
Sotolichio, Rafael	66				
Space for Life	44				
Spectra	58				
Star Wars Identities	58				
St-Clair, Martine	72				
Stewart, Liliane	25				
Stoffl, Manfred	51				
Sylvain, Catherine	47				
<b>T</b>					
Tait, Thomas	59				
Tannous, Sandra	16				
Tétrault, Stéphane	28				
Tharaud, Alexandre	28				
The Barr Brothers	61,20				
Théâtre du Rideau Vert	26				
Théâtre Motus	56				
Thuy, Kim	40				
TNM	53				
Tout à trac	77				
Townsend, Martha	65				
TRASH	67				
Tremblay, Michel	39				
Trintignant, Jean-Louis	24				
Trudel, Gisèle	50				
<b>U</b>					
UBU	53				
UQÀM	69				
Usine C	53				
<b>V</b>					
Vigneault, Gilles	24				
Vincent, François	64				
Violett Pi	61				
Vincha	51				
Vitrine culturelle	74				
Voies culturelles des faubourgs	16				
<b>W</b>					
Wapikoni mobile	74,76				
Watson, Patrick	20				
White, Jack	57				
<b>X</b>					
X3 Productions	58				
<b>Z</b>					
Zeppetelli, John	38, 41				

The partners of the Action Plan 2007-2017 thank all the people, all the artists, photographers and representatives of organizations who contributed to this publication by sending us photographs.

## organised

6	Anna Kichtchenko, <i>Cuisine &amp; Confessions, Les 7 doigts de la main</i>	Alexandre Galliez
6	Sabrina Aganier, <i>Intersection, Les 7 doigts de la main</i>	Alexandre Galliez
6	Maquettes Îlot Balmoral, Architecture Provencher-Roy	Société d'habitation et de développement de Montréal
7	Théâtre Gesù	Martine Doyon
8	Colonnes d'affichage	Bell Média
8	The leaders of the projects presented under Je vois MTL	Geneviève Goyette
9	Musée Pointe-à-Callière, photo panoramique	Caroline Bergeron
9	Archaeological excavations during Archaeological Field School.	Alain Vandal, Pointe-à-Callière
10	EOTONE	Kolgen 2013
10	Nuage vert, Hehe	Hehe
11	Infinity III	You Jin Chung
11	Territoires oniriques	4D Art
11	Wave Interference, Robyn Moody	N.M. Hutchinson
12	Signal to noise	LAB [AU]
12	Rubans synchronisés, Samuel St-Aubin	Young Modulus © Samuel St-Aubin
12	Blur Rouge, Installation Carmin	Manuel Chantre
13	Montréal engagée pour la culture	Ville de Montréal
13	Couverture du Plan de développement du tourisme culturel 2014-2017	Tourisme Montréal
14	Maison Notman	Héritage Montréal
14	Hashtag #375MTL	Jimmy Hamelin
14	Souhaits	Jimmy Hamelin
15	Cirque Éloize (2 pictures)	Christian Leduc, Cirque Éloize
15	Logo Une culture signée Le Plateau	Arrondissement Le Plateau Mont-Royal
16	Nathalie Bondil, Director and Curator of the MBA and René Rozon, director and founder of FIFA	Jean François Brière
16	Affiche <i>L'art qui fait du bien</i>	Documentaire de Jean-Sébastien Ouellet
16	Réverbères du pôle Parthenais	Jean Pierre Lacroix
17	Marché des Possibles, (2 pictures)	Susan Moss

## memorable

20	<i>Mosaiculture of The Man Who Planted Trees</i>	Guy Boily
20	Tribute concert to Lhasa de Sela	Plateau Mont-Royal borough
21	<i>Grand Orgue Pierre-Béique - 1</i>	Yannick Khong, Cosmos Image
21	<i>Grand Orgue Pierre-Béique - 2</i>	Photographie Panatonic 2013
22	Esplanade of the Quartier des spectacles	Frédérique Ménard-Aubin
23	Marcel Côté	Louise Drouin
23	Melvin Charney, The Canadian Centre for Architecture Garden: View of the Temple-Silo Allegorical Column with Shaughnessy House in the background. 1990. Chromogenic colour print, 35,5 x 44,7 cm. CCA Collection. © Estate of Melvin Charney / SODRAC (2015).	Robert Burley

23	Melvin Charney	Canadian centre for architecture
24	FIL Library and 20 <sup>th</sup> anniversary of the FIL	Lou Scamble
25	Opening Concert of the 80 <sup>th</sup> season of the MSO	Montréal Symphony Orchestra
25	Liliane Stewart	Macdonald Stewart Foundation Archives
26	Program Contact - Saint-Laurent Toy Library - YMCA	AGLA Documentaires
26	Program Contact - Familles station	Delphine Guibourgé, Ville de Montréal
26	65 <sup>th</sup> anniversary of le Théâtre du Rideau-Vert	François Laplante-Delagrave
27	Fernand Leduc, <i>Chromatisme binaire Cobalt-Monastral</i> , 1965, Acrylic on canvas © Succession Fernand Leduc/SODRAC (1995)	Courtesy: Galeries Roger Bellemare and Christian Lambert
27	Kristen Dunne, Greater London Authority	René Lemire
28	Gilles Latulipe	cinememorial.com
28	Book cover of <i>La chapelle historique du Bon-Pasteur</i>	Editions Druides
28	Stéphane Tetreault-Archet	Robert Binette
28	Alexandre Thauraud	Robert Binette
29	Former Chapel of the Invention of the Holy Cross	Concordia University
30	Paul Buissonneau	Ville de Montréal Archives
30	Place Joseph-Venne	Ville-Marie borough
31	Caserne Letourneux	Mercier-Hochelaga-Maisonnette borough, Julien Archambault
31	Château Dufresne	Sophie Poirier
32	View of Old Montréal	Ville de Montréal Archives
32	Former rue de la Commune	Ville de Montréal Archives
32	Rue de la Commune	Denis Tremblay

## creative

36	Choreographies for Humans and Stars, 2014	Geoffrey Boulangé, 2014
37	Place Shamrock	Rosemont - La Petite-Patrie borough
37	Model of the art work Cité mémoire, 2016	Jean-François Gratton
38	1+1=1	Richard Mosse
38	1+1=1	Suzu Lake
39	McGill Choral Society Chamber Choir	Les Amis de la montagne, Jean-Michel Villanove
39	Vocal Arts Institute at Université de Montréal	Les Amis de la montagne, Jean-Michel Villanove
39	Poster of <i>Les Belles Sœurs</i> The Musical	Segal Centre
40	Model of the art work of <i>Perte de signal</i>	Yannick Pouliot
40	Francine Larivée, <i>L'objet construit ou la concordance des gestes unifiés</i> , 2014, Corten Steel sculpture. © Francine Larivée /SODRAC	Michel Dubreuil
41	Outside view of MAC	Bruno D Capture
41	Partial view of the exhibition <i>L'avenir</i> (looking forward)	La Biennale de Montréal
42	James Cameron at C2Mtl	Christinne Muschi

# photos credits

42	<i>Noël dans le parc</i>	Auguste Théâtre
43	<i>Parasitage</i> Artwork	Philippe Allard
43	<i>Pavé poésie</i>	Jean-François Leblanc
44	<i>Espace pour la Vie Biodôme Migration project</i> Artwork	AZPML/Kanva/NEUF architectes/ Bouthillette Parizeau/NCK
45	Luminothérapie	Cindy Boyce for the Quartier des spectacles Partnership
46	<i>Les anges domestiques</i>	Guy L'Heureux
46	Seminar <i>Quel chantier! (2)</i>	Mathieu Rivard, Bureau du design de la Ville de Montréal
47	<i>Point d'origine</i> Artwork	Guy L'Heureux
47	<i>Ici, avant, ensuite et maintenant</i> Artwork	Guy L'Heureux, 2014

## influential

50	Photo from the film <i>Mommy</i>	Shayne Laverdière, Les Films Séville
50	Fontaine House	Goethe-Institut Montréal
51	Félix Leclerc	fr.wikipedia.org
51	Flaneur Summer 2014 Magazine Cover	Flaneur Magazine
52	Phyllis Lambert at the Venice Biennale Architecture Exhibition	Photo courtesy of Italo Rondinella, Venice Biennale
53	The Fashion World of Jean Paul Gaultier: From the Sidewalk to the Catwalk	Justin Piperger, courtesy of the Barbican Art Gallery
53	Frimas Logo	Frimas 2014
54	Mikael Charlin, Assitant Manager, director of the light paths in partnership with Quartier des spectacles	Diego Cupolo
54	Portrait of Alexander the Great found near Pella, marble, around 300 BC.	Ministry of Culture and Sports in Greece
54	Gorgon head in gold decorating the armor of Philip II of Macedon, around 336 BC.	Ministry of Culture and Sports in Greece
55	Stormy Night	François-Xavier Gaudreault
55	Book cover of <i>Le Noël de Marguerite</i>	Les Éditions de la Pastèque
56	Baobab (2 pictures)	Robert Etcheverry
57	Osheaga (2 pictures)	Eva Blue, Evenko
58	Star Wars Identities Exhibition	X3 Productions
59	Dana Michel	Maxyme G. Delisle
59	Thomas Tait at LVMH Young Fashion Designer prize	Patrick Demarchelier
60	Bornéo	Omar Abad Ostojic
60	<i>21 Balançoires</i>	Olivier Blouin
60	Émile Nelligan	fr.wikipedia.org
60	Octavio Paz	Consulate General of Mexico in Montréal
61	Yannick Nézet-Seguin	Orchestre Métropolitain
61	Maison Georges-Anglade	Patrice Dougé

## accessible

64	CHUM - <i>Jardins et jardiniers du monde</i> Artwork	Centre hospitalier de l'Université de Montréal
64	CHUM - <i>Jeux de ficelles</i> Artwork	Centre hospitalier de l'Université de Montréal
64	CUSM - <i>Cœur à tout</i> Artwork	Michel Goulet
64	CUSM - <i>Prendre le pouf</i> Artwork	Cooke-Sasseville
65	CUSM - <i>Havre</i> Artwork plan	Plan HB
65	BAnQ - <i>View of the entrance</i>	BAnQ, Cédric Lavenant
65	BAnQ - <i>Exterior of the Grande Bibliothèque</i>	BAnQ, Bernard Fougères
66	<i>Interiors</i> - wall produced by Mu and directed by Rafael Sotolichio (2 pictures)	Olivier Bousquet
67	<i>HAIE</i> Artwork	SDC du Village
67	<i>Suspended pink balls</i>	SDC du Village
68	McGill Laboratory of Urban Cultural	Sam Gregory
69	Students of the École supérieure de ballet du Québec	École supérieure de ballet du Québec
69	<i>Coro</i> at Place Pasteur	UQAM's École des médias

## united

72	Campbell concerts (2 pictures)	Shanti Loïselle
73	Cultural mediation (2 pictures)	Daphné Cyr, Les P'tits Loups project, Festival du nouveau cinéma
74	Screenshot from the website la Fabrique Culturelle	lafabriqueculturelle.tv
74	RIDM	Rencontres internationales du documentaire de Montréal
75	<i>Empreintes citoyennes</i> - Urban revitalization project (2 pictures)	Gilles Mimeault
76	<i>Wapikoni mobile</i> -1	Véronique Lanoix
76	<i>Wapikoni mobile</i> -2	Mathieu Buzzetti
77	The Brigade Arts Affaires	Christine Bourgier
77	Conseil des arts de Montréal	Leslie Schachter



ISBN : 978-2-7647-1320-4

All rights reserved

Bibliothèque et Archives nationales  
du Québec.

Legal Deposit - First quarter 2015

This paper is an FSC Mix Certified,  
which ensures that all virgin pulp is  
derived from well-managed forests  
and controlled sources.  
It contains elemental chlorine free  
bleached pulp and is manufactured  
by an ISO 14001 certified mill.



[montrealmetropoleculturelle.org](http://montrealmetropoleculturelle.org)

Canada



Montréal



montréal  
culture

Québec

